andalán

Pilar'80
COMIENZA LA FIESTA

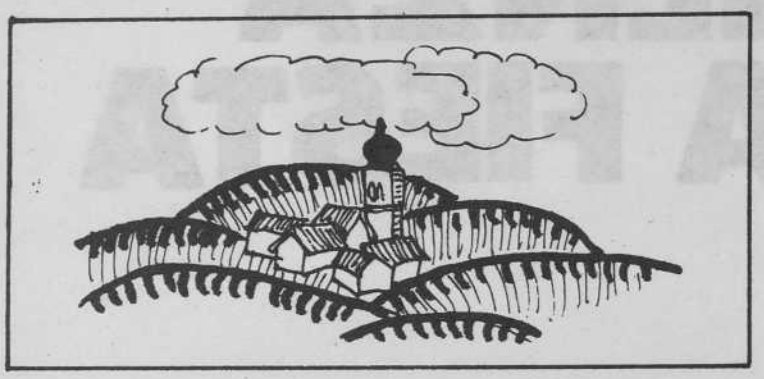
J. L. Cano

Periódico semanal aragonés — N.º 290 — 10 al 16 de octubre de 1980 — 50 ptas.

Una utopía realizable

En toda innovación social o económica siempre es posible encontrar parentescos con tal idea o teoría más o menos utópica. En este caso se trata de la voluntad de las gentes del pueblo, agricultores y artesanos, de tomar su destino en sus propias manos, sin necesidad de depender de un patrono, a fin de vivir mejor y sin tener que abandonar el pueblo.

La fórmula pueblo-empresa productor de «calidad de la vida», puede ser un sistema ideal para todo pueblo de Aragón situado en un bello paraje con menos de 800 m de altitud, un río cercano y menos de 300 habitantes. Si algún alcalde o grupo de vecinos importante quieren ponerla en práctica, se les puede ayudar a pasar a la acción. Paralelamente hay muchas posibilidades que la difusión de este proyecto por ANDALAN provoque el deseo íntimo de «cambiar la vida» de muchos hombres y mujeres que aspiran a conciliar la economía y la convivencia. También pueden adherirse a la asociación de pueblos-empresas, quienes pueden proponer la participación de acuerdo con su profesión y necesidades.



Esta empresa del pueblo no puede desarrollarse con una personalidad jurídica única, como en las cooperativas israelitas. Hay que crear una cooperativa de explotación agrícola en común y otra de artesanos-oficios, estando constituidas exclusivamente de asociados que se reparten las tareas y beneficios sin necesidad de ser asalariados ni patronos, adaptándose a la legislación vigente.

No se trata de prescindir de la moneda. El dinero entra y sale del pueblo como una divisa, porque desde el momento que no hay patrono ni obreros desaparece en gran parte lo numérico, las situaciones y tensiones ordinariamente regidas por el salario y la relación de fuerza. Entonces es lógico ver cambiar las relaciones sociales, la organización política, las costumbres y las actividades culturales que se transforman totalmente.

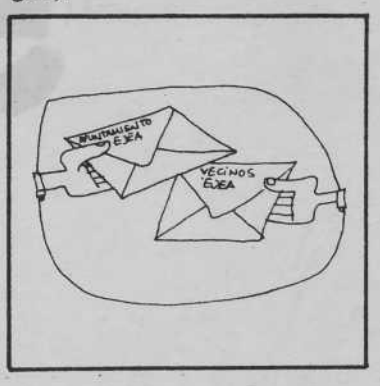
Con la generalización de las vacaciones y la extensión del tiempo libre, las gentes tienen necesidad de reencontrarse en un ambiente agradable de dimensiones humanas, donde cada uno pueda ser reconocido por lo que es y no por lo que posee, como pasa con el sistema de turismo actual. El ambiente caluroso y fraternal del pueblo, unido a los excelentes servicios de toda índole que pueden proporcionar, conduce a desarmar la desconfianza o la inhibición del forastero que desea pasar unas vacaciones agradables y que le aporten algo. El pueblo puede crear instalaciones de acogida, fondas, hoteles o alojamientos particulares, camping bien atendido, lugares para las distracciones y la iniciación a las actividades artísticas-artesanas, conectadas con los artesanos y la vida rural auténcia, campos de deportes con buenos asesores de educación física, caminos y paseos.

Los consumidores o usuarios pueden ser todo el mundo, pero también debe ser dirigido hacia los enfermos y minusválidos, los convalecientes y los viejos que necesitan los servicios especiales creados por el pueblo para aplicar las terapéuticas más avanzadas. Los estudiantes enviados por sus padres convencidos de la eficacia de nuevos métodos educativos que no son todavía aplicados en el sistema tradicional, los retirados que quieren encontrar una ocupación útil y todos aquellos que deseen iniciarse en una actividad manual o artística; los congresos de toda clase, ecológicos, artístico-literarios, seminarios, festivales...

Ofreciendo estas condiciones al forastero, éste puede tomar sus vacaciones o disfrutar de los servicios del pueblo durante todo el año y no sólo en el mes de agosto como pasa actualmente. Al tiempo libre que estaba considerado antes como un tiempo maldito, se le ha dado hoy un aspecto de recompensa por el trabajo realizado, deformándolo y sin reconocer la importancia de las distracciones. Lo que llamamos turismo social es una forma, disfrazada, de turismo concurrente comercial, ya que el verdadero sería que cada uno se pusiera al servicio de los otros, en pro de la relación y la comunicación.

Con esta fórmula, ya puesta en marcha en algunos lugares de Francia, todas las actividades profesionales del pueblo deben estar por entero dedicadas hacia la acogida del visitante, marginando y poniendo en práctica todo lo que puede hacer más agradable la estancia del forastero y más fecunda desde los puntos de vista físico, psíquico, cultural, social... La actividad agrícola, ganadera o artesana tendrán como fin principal cubrir lo mejor posible las necesidades del pueblo y de sus huéspedes, con prioridad al abastecimiento de la capital. Con ingresos suficientes, el pueblo empresa puede pagar los bienes y servicios que no pueda producir por sí mismo.

Este es a grandes rasgos el proyecto del pueblo-empresa que, en principio, produce y muestra un nuevo modo de vivir. A las agresiones de la competición, la sed de poder, el acaparamiento de bienes hasta la evicción de los débiles y pobres, la rivalidad entre vecinos, etc., debe suceder el espíritu de servicio, la generosidad, la repartición, el dinamismo, la imaginación... **Ricardo Santamaría (Riglos).**



Los comunales de Ejea

Como se trata de una carta que evite posibles y erróneas interpretaciones, vaya por delante mi más profunda y solidaria identificación con la trayectoria de ANDALAN, del que soy suscriptor y accionista, como una pequeña expresión de algo más que «un apoyo moral».

En el n.º 285 de ANDALAN, en el que se dedicaba a Ejea unas cuantas páginas (gracias y que aprendan otros medios de «información») y concretamente en el artículo sobre tierras comunales, si bien no hay errores literales sustanciales, sí que hay algunos párrafos en los que aparecen nombres propios y de los que, por el contexto, pueden deducirse interpretaciones erróneas. Por ejemplo, cuando se cita a los hermanos Domínguez-Sancho se puede sacar la impresión de que son unos grandes acaparadores del comunal, cuando la realidad es que cada uno de ellos es agricultor directo, constituye una familia independiente y tienen una concesión que corresponde a la concesión-tipo. Lo mismo puede decirse de los hermanos Benavente-Villarreal, entre los que sólo Jesús excede en algo la concesión-tipo.

Cito estos dos casos por haber comparecido en esta Alcaldía para solicitar esta pequeña explicación. Y así lo hago por entenderla justificada. Pienso que esto puede ser fruto de una lectura descontextualizada de la lista pública de las concesiones municipales de Ejea. **Mariano Berges (Alcalde de Ejea).**

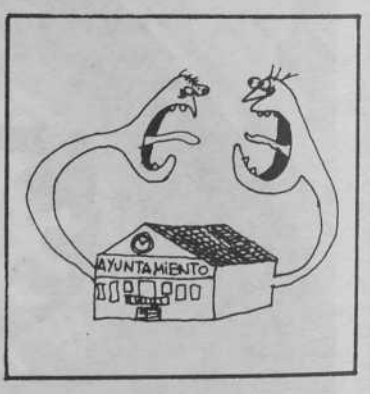
No se retractan

Puntualizando el artículo aparecido en el ANDALAN n.º 287, titulado «Revuelo en el Ayuntamiento de Mequinenza», los cuatro concejales del PTA y PCE, no es que nos hayamos desplazado hacia la oposición, como dice el alcalde, lo que tenemos son posturas coincidentes que arrancan de muchos años atrás, como demuestra la Asamblea Pública en defensa de los intereses del pueblo efectuada por ambos partidos en diciembre de 1977, en la que el PSOE local se negó a participar. Posturas coincidentes que siguen siendo válidas hoy y que, desde luego, no tienen nada que ver con ninguna crisis de partido.

No nos explicamos este temor a dejar la Alcaldía en manos de estos tenientes de alcalde, a no ser que el propio alcalde tenga algo que ocultar, o no quiera que se conozcan los informes que puedan llegar al Ayuntamiento.

En el artículo queda confuso lo que dijo J. Sanjuán en la Asamblea y que fue: «En vísperas de las elecciones municipales había mantenido una reunión Ramón Sáinz de Varanda, acompañado de Santiago Marraco, con la Empresa ENHER sobre los problemas de Mequinenza y posible enfoque de negociación, sin dar cuenta a nadie sobre la misma, excepto a algún miembro del PSOE».

Tanto de lo dicho en el artículo como en la Asamblea, no sólo no nos retractamos, sino que lo mantenemos y asumimos. **J. Sanjuán, J. Novials, I. Galindo y J. Arán (Concejales de Mequinenza).**



CASA EMILIO
(COMIDAS)
se une a sus clientes y amigos en la celebración de estas populares Fiestas del Pilar 1980
Avenida de Madrid, 5 - Teléfonos 43 43 65 y 43 58 39

El «show» de las autonomías

J. M. SERRANO

Estamos asistiendo estas semanas a una redefinición de posturas y espacios políticos en España. El punto bajo en la coyuntura política lo representó el debate sobre la moción de censura, momento en el que, a no ser por lo restrictivo del mecanismo de la censura en nuestra Constitución, derribar al Gobierno hubiese sido un juego de niños. A partir de entonces, y con la lentitud y viscosidad que le caracterizan, el presidente del Gobierno puso en marcha un proceso de cambio político.

Los grandes temas del momento eran dos: economía y autonomía; había que recuperar terreno ahí. La Unión de Centro Democrático (UCD), su equipo dirigente, entiende siempre que la solución de los problemas pasa por la transacción. A falta de ideas claras sobre lo que debe ser el nuevo Estado democrático español, UCD siempre ha negociado (se sienta a una mesa con alguien, le escucha lo que pide y se le da la mitad a cambio de su complicidad). De forma que la solución pasaba por la negociación.

Surge Martín Villa

El tema económico estaba difícil, porque pactar con el PSOE tras la censura era inconcebible y recobrar el pulso pasaba por una moción de confianza que había de hacerse contando con el voto en contra de la izquierda. Quedaba el tema autonómico para negociar. Hacía falta un hombre con imaginación, capacidad negociadora y la soltura que da haber sido rescatado de los abismos (hay toda una nueva imagen que ganar y nada que perder); el hombre era Rodolfo Martín Villa. Este, con la buena voluntad de Roca, la celebrada predisposición negociadora de los catalanes y el efecto sorpresa del enganche de la minoría andalucista representado con éxito en el escenario de la Carrera de San Jerónimo, realiza el milagro de ganar unos votos para UCD. Finalmente hay un pequeño fallo, el PNV, al que por otra parte tampoco interesa quitarle la aureola de «enfant terrible» del Gobierno central, por lo movedizo de la arena política vasca. De todas formas, una semana más tarde se subsana con la visita de Garaicoetxea a quien Suárez abraza efusivamente. Por supuesto, también en Galicia es posible llegar a un acuerdo. Por todo esto los temas del debate se habían limitado a dos: recetas contra la crisis (de manual de tercero de carrera) y autonomías, el gran «show».

Ya tenemos a UCD en una situación de desahogo y, aparentemente, llevando la iniciativa. A la izquierda, comprimida; tanto, que en el único sitio donde le queda una capacidad de maniobra, Andalucía, se planta y exige protagonismo para la Junta, es decir, menos bazas para Rojas Marcos (entrevista Suárez-Felipe).

Ahora bien, hasta aquí las apariencias. En la realidad UCD demuestra de nuevo no tener más programa que la gestión de la «cosa pública», sea el contenido de esa gestión el que sea —normalmente el resultado de pactos a los que lleva la presión más o menos intensa de los interesados—.

Ni los unos, ni los otros

La política de Madrid deja absolutamente sin espacio a la UCD periférica: en Alava UCD ganó las elecciones el 15 de junio de 1977 y ahora está a punto de desaparecer, y no principalmente por los asesinatos de ETA; en Cataluña o en Andalucía, en Galicia en el futuro (atención al Partido Galeguista en las próximas elecciones), la UCD local es cada vez más un decorado que se difumina lentamente. Y tiene tan poco que decir en todas partes que eso mismo le podría ir pasando en el resto de las regiones si hubiese un poco más de tensión social (recordemos el caso de Aragón). Son las consecuencias de ser más una comunidad de intereses que de ideas y de la excesiva centralización de las decisiones, del presidencialismo. UCD no tiene ahora ni una sola idea clara sobre el Estado de las autonomías, las pocas que aparenta son prestadas y para casos concretos.

Pero he aquí a la izquierda jugando al mismo juego y con tan poca fortuna como UCD. La izquierda ha podido cometer en España un error histórico: dejar pasar a primer plano la dialéctica centralismo-periferia, por delante de la izquierda-derecha (la crisis económica que siempre inhibe) y de la modernización-conservadurismo, su gran misión histórica a la caída del franquismo. Porque a la dialéctica centralismo-periferia no le ha dado la izquierda un contenido de modernización del Estado, sino que tiene tal carga emocional que, a la larga, se le ha escapado de las manos. La izquierda debía hacer en este país, con nuestro gusto por lo irracional, un esfuerzo de racionalización y de pedagogía, que es la garantía de que si algún día toma el poder, sus actos serán comprendidos cuando vengan limitados por las circunstancias. Y no alentar mitos particularistas que suelen ser mejor patrimonio de la derecha. Porque así, en Madrid y en los demás sitios, seguirá gobernando la confederación española de derechas autónomas.

★ Venta y colocación de Parquets, Sintasol, Moquetas, Cerámica, Rodapiés, Frisos
★ Lijado y barnizado de Parquet, Tarima y Corcho
★ Abrillantado de Terrazos y Mosaico
★ Muebles de cocina a medida
★ Papeles pintados

Stilpark
REVESTIMIENTOS INTERIORES DECORATIVOS

* * *

Escosura, 17 - Telétono 35 32 13
ZARAGOZA-6
Mediavilla, 5 - Teléfono 66 05 04
EJEA DE LOS CABALLEROS

«DEBIDO AL GRAN EXITO OBTENIDO POR LA CAMPAÑA «NOVIAS DE ESPAÑA», CONTINUAMOS CON NUESTRA OFERTA

viajes marina
se une a la campaña
"NOVIAS DE ESPAÑA"
regalando además
el reportaje a color

Hemos previsto todo lo necesario para hacer que estos días sean una página imborrable en vuestras vidas.
Para ello sólo tenéis que confiar en Viajes Marina y reservar vuestro viaje deseado. Allí os informaremos y sólo tendréis que esperar cada mes a ser agraciados con uno de los 12 viajes de «Luna de Miel» que gratuitamente se sortean.
Esperamos que os toque.
De cualquier forma ya tenéis un gran regalo seguro: El reportaje de boda, a todo color y en estuche de piel. Porque Viajes Marina además de ofrecer las ventajas de la campaña «Novias de España» os regala también el reportaje.
Venid pronto y feliz viaje

marina, s.a.
Agencia de viajes - Grupo A - Título 150
Plaza San Miguel, 2 - Teléf. 392750 - ZARAGOZA

andalán

Edita Andalán, S. A.

Junta de Fundadores

Miembros: Luz Abadía, Ignacio Alonso, Mariano Anós, José A. Báguena, Bernardo Bayona, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Lola Campos, José L. Cano, Juan J. Carreras, José J. Chicón, Angel Delgado Pérez, Javier Delgado Echeverría, Plácido Díez, Antonio Embid, José L. Fandos, Eloy Fernández Clemente, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Ramón Górriz, Luis Granell, Enrique Grilló, Enrique Guillén, Joaquín Ibarz, José A. Labordeta, Pablo Larrañeta, José L. Lasala, Santiago Marraco, Lorenzo Martín-Retortillo, Francisco Ortega, Enrique Ortego, Francisco Polo, José L. Rodríguez, Agustín Sánchez, Plácido Serrano, Juan J. Soro, Juan J. Vázquez, Angel Vicién, Luis Yrache.

Director: Luis Granell Pérez
Dibujos: Baiget, Iñaki, Lahuerta, Rabadán, Sequeiros
Fotografía: José A. Andrés y Jacinto Ramos
Administrador: José Ignacio Alonso Larumbe
Publicidad: Alfonso Clavería y José Ignacio Sanz
Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36
Apartado 600 ZARAGOZA-1
Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón, km. 3,4. ZARAGOZA
Depósito legal Z-558-1972
CONTROLADO POR

La soberanía nacional y otras historias

De cuando en vez, en este periódico se nos ocurre pensar que la política internacional de España es algo que nos determina tan directamente como casi todas las restantes facetas de la política general. Y no sólo porque soportamos en esta tierra (punto más septentrional del Mogreb en Europa, que dirían algunos) presencias militares extranjeras desde hace tantos años que, pronto, la mayoría de aragoneses habrán nacido con ellos aquí.

Y para abordar tan espinoso asunto para una publicación autonomista, regional y provincial, cogemos el rábano por donde se deja; nos vamos a la Corte y comenzamos asombrándonos de la afirmación del Sr. Suárez, Presidente del Gobierno, que en la rueda de prensa inaugural del curso no entra en esos temas afirmando que «en materia» internacional estamos todos de acuerdo»; y ante el ingreso de España en la OTAN, afirma su intención de tomar la decisión «tras un amplio debate parlamentario».

En principio no nos parece que la política de la izquierda en el Parlamento sea la de eludir los temas o la de limitar el debate de la alineación al ámbito de Congreso y Senado.

Pero intentemos entrar en lo que al Sr. Suárez le parece secundario:

Es evidente que seguimos gozando de la tradicional amistad de los países árabes, lo que no impide que se anunce la inmediata subida del precio de la gasolina para el caso de que las previsiones de suministros se vean amenazadas por cualquier eventualidad.

Se inicia una política de «diplomacia de choque» con el envío del ministro Pérez Llorca a uno de los polos de la crisis norteamericana, Marrruecos, y paralelamente se anuncia el no reconocimiento diplomático de la República Arabe Saharahui, por el momento.

Las negociaciones con la CEE aparecen definitivamente frenadas, tras seguir los meandros de la política inmediata de algunos partidos en el poder en vecinos países. Paralelamente, los países latinoamericanos van a relacionarse colectiva y directamente con la CEE, sin utilizar a España de representante, pretensión ésta muy cara al Gobierno de Su Majestad y que su no consecución pone de nuevo en el plano teórico aquello de puente hacia América y viceversa; privilegiado país éste para relacionarse con aquélla y demás ventajas cedidas por los antepasados.

¿Cuál es la línea maestra, el hilo conductor, de la política exterior de España? A nosotros nos gustaría saberlo y, suponemos, a la izquierda, en el Parlamento, participar en su elaboración. Desde la calle, poco más que caos puede verse. Y subordinación a intereses extranjeros, que ahí está uno de los meollos del asunto. Que eso no es nuevo, que viene de lejos; que hasta el momento los intereses de la defensa del Imperio (EE.UU., evidentemente) y los particulares de los grupos conocidos diversos dentro de este país, han podido a la dignidad y soberanía nacionales.

Por otra parte, pretender limitar el debate general de la política internacional de España pretextando que la posición geográfica o los condicionantes históricos, de régimen y mil otros, nos obligan al alineamiento, es una tesis moralmente inaceptable. Ejemplos hay, y suficientemente repetidos, de política exterior autónoma en esta Europa nuestra. Pero ya verán Vds. como, además de meternos en la OTAN, dejar de ser la cabeza de puente de Europa en América Latina y viceversa (si es que alguna vez este país jugó semejante papel), salimos escocidos de los últimos procesos descolonizadores, y la CEE, con el galo vecino al frente, continúa cortando mangas ante las narices de nuestros ministros encargados.

Es inaceptable, en síntesis, el concepto de soberanía limitada que parece regir las relaciones internacionales de este país.

Y si esto no cambia, que no lleva trazas, el señor Múgica u otros próceres habrán de preguntarse de cuando en cuando, siempre que en Próximo Oriente y Norte de Africa se líen a tortazos para resolver las contradicciones secundarias de la cadena imperialista, por los ovnis que se ven sobre nuestro territorio; que casualmente amplían su actividad cada vez que se dispara el movimiento de tropas del Imperio camino de las zonas de conflicto. Qué historia, señor, la Soberanía Nacional.

Al fin y al cabo, la ausencia de política es, en sí, una muy determinada política.

A propósito del curso que empieza

FRANCISCO COSTA

La Ley de Autonomía Universitaria (LAU) está desde hace meses en la antecámara del Parlamento; censuras y confianzas han impedido su discusión durante este verano. Hoy por hoy, sólo Dios y el señor Seara saben en qué momento se le dará luz verde legislativa, siendo incluso posible que en una de las astutas maniobras a las que nos tienen acostumbrados, se posponga el debate hasta mayo o junio del 81. Las dificultades no las tiene el Sr. ministro en el Parlamento, sino en los campus. Don Santiago Carrillo que, descontando al candidato a mártir Sr. Sagaseta, constituye (y la culpa no es suya) la extrema izquierda parlamentaria, ha declarado recientemente que por su parte prefiere la LAU al actual vacío legislativo. Parafraseando al Marx que desconoce: «Mejor pasar de la nada a la más absoluta miseria».

La oposición, que nunca se ha desvivido por el problema universitario, no está dispuesta a ir más allá del habitual paquete de enmiendas que presenta machaconamente, con la tristeza del que sabe que saldrán derrotadas, y se dispone a aceptar (y hacer aceptar) la LAU en virtud de las reglas de juego democráticas.

La izquierda va a cometer un error de los que hacen enrojecer a los historiadores. Parece como si su gusto por el orden frente al caos y el ahorro frente al despilfarro, le llevase a creer el discurso reformista del Sr. ministro. El y las autoridades habituales nos han presentado la reforma universitaria envuelta con el celofán de la eficacia, de la inserción en la realidad del país, de la competitividad frente a Europa y la han adornado con el gran lazo zapatero de la autonomía. Pero el celofán es muy transparente, mucho más que el que utiliza en Francia la nueva derecha.

Aun así y por mayor claridad, rasguémoslo un poco: «Las tasas académicas tenderán a cubrir los gastos reales de la enseñanza». «Podrán ser eximidos parcialmente de su pago los alumnos que alcancen las mejores calificaciones» (Art. 231). «El Estado reconocerá y financiará las universidades privadas». «Tanto las universidades privadas como las estatales podrán suscribir contratos de investigación con entidades privadas» (Art. 46, 1). «El consejo social formado por representantes de los entes autonómicos (Bolea Foradada sonríe), asociaciones empresariales (Ferrer Dufol sonríe) y otras entidades privadas y públicas (¿alguién sonríe?) tiene como tarea aprobar la plantilla del personal, los presupuestos, los contratos...» (Art. 28, 2). «El claustro estará formado por, al menos, un 60 % de doctores» (Art. 27, 2).

Para qué seguir. La LAU traerá orden y rentabilidad, pero el orden de los otros y la rentabilidad para los otros. Lo que la LAU quiere conseguir es tanto económica, a corto plazo, como social a largo plazo. La subida del precio de las matrículas o el «numerus clausus», son medidas que podían haberse tomado hace tiempo (y parcialmente así ha sido). Lo esencial en la LAU es su pretensión de acabar la obra de la Ley General de Educación franquista, parada a pedrada limpia por el movimiento estudiantil; no sólo adecuarla a las nuevas necesidades del capitalismo, sino impedir el acceso de la gran masa de la pequeña burguesía que obtenía de su paso por ella, gracias precisamente a su tremenda crisis estructural, una actitud crítica ante la ideología dominante y el saber que segrega.

Así la creación y financiación de universidads privadas, es decir, clericales; la puesta del control de sus presupuestos en manos de la CEOE; la selectividad ideológica y económica, son medidas que buscan acabar con la tradicional hegemonía de la izquierda sobre los universitarios. Y no hay que olvidarlo, sobre los futuros profesionales.

La fenomenal máquina de guerra ideológica que es la Universidad, paralizada durante años, volverá a funcionar; sus efectos serán de un largo alcance y toda la sociedad los sentirá.

La izquierda perderá así una baza que históricamente era suya. Pensar que los estatutos de autonomía de la Universidad, o que la presencia de los partidos de izquierda en algún órgano de gobierno puede contrarestar la LAU, significa no habérsela leído.

La lucha contra la LAU no debe esperar. Hoy y aquí, en el reciente acto de apertura, el rector anuncia algunas medidas para este curso: posible retirada de los febreros, anteproyecto de Estatuto de Autonomía, «numerus clausus» en Medicina, proyecto de elecciones de delegados, etc.

La izquierda debe posicionarse ante ellas, y sólo desde el rechazo global a la LAU puede hacerlo. Esa es la condición previa para que la izquierda extrauniversitaria y el movimiento estudiantil puedan, en un primer movimiento, parar la ofensiva legislativa y, después, recobrar la iniciativa perdida hace cuatro años.

En caso contrario, la escisión entre ambas fuerzas se profundizará y habrá que cargar a la cuenta del cretinismo parlamentario una nueva derrota que, invitablemente, se traducirá entre los universitarios que hoy comienzan a incorporarse a las movilizaciones, en infantilismo antiparlamentario.

Francisco Costa, militante de la Liga Comunista Revolucionaria.

TLALOC
artesanías-exposiciones
Templo-10
Zaragoza

Soares, el gran perdedor.

El centro-derecha ganó en Portugal

¿El fin del 25 de abril?

En las elecciones legislativas celebradas el pasado domingo, día 5, Portugal no se jugaba tan sólo el que un partido —de derechas o de izquierdas— se alzase con el poder de gobernar. Se jugó, sobre todo, un modelo de sociedad y acaso, aunque esto sea oficiar un poco de pitonisa, el que se produzca en un próximo futuro una desestabilización de su régimen democrático formal.

EDUARDO BARRENECHEA

El que Alianza Democrática (coalición de tres partidos de centro y derecha, dicho en lenguaje español) se haya alzado con el triunfo absoluto, al lograr la mayoría de los escaños en el Parlamento, equivale a una cuestión principal: que la Constitución portuguesa va a ser modificada en profundidad, en el sentido de que todas las conquistas económicas y sociales logradas el 25 de abril de 1974 van a ser modificadas. De manera especial en el sentido de que los sectores principales de la economía, nacionalizados tras el abril revolucionario, serán privatizados; la reforma agraria, rebajada a la moda pequeño burguesa de mínimos propietarios y devolución de tierras a sus viejos amos latifundistas; y, sobre todo, que la Constitución portuguesa —que hoy señala específicamente un camino hacia el socialismo— será expurgada de toda referencia no sólo hacia el socialismo, sino a todo progresismo.

Las jugadas del método D'Hont

La victoria de Alianza Democrática supone, pues, en primer lugar, el triunfo de un revisionismo en profundidad de la actual situación y el retorno a módulos que dejó en la cuneta el 25 de abril. En términos de democracia formal —un hombre, un voto— no tendría que suponer en teoría crítica alguna, ya que si la mayoría del pueblo portugués desea esa regresión o salto atávico a tiempos casi salazaristas, es muy dueño de ello, pero en la realidad —asimismo democrática— no es el tema tan simple.

Me explico: pese a la mayoría de escaños logrados por AD, esto no quiere decir que AD haya obtenido, pese a su avance, la mayoría de los votos de los portugueses. La mayoría numérica de votos sigue siendo de la izquierda: socialistas, comunistas y grupos de izquierda extraparlamentaria. Lo que sucede es que al aplicarse, como en el sistema electoral español, el método D'Hont, AD se beneficia y gratifica con una mayoría en el Parlamento que no corresponde a sus votos, a los votos del pueblo portugués. Es decir, los votos de los partidos de izquierda son más que los de AD, pero esta coalición, al presentarse unida, se beneficia en el cómputo final de escaños que le dan mayoría absoluta en el Parlamento. La lección es sencilla de sacar: la unión hace la fuerza; aunque esa unión, en el caso portugués, se haga contra natura al unir a sectores socialdemócratas con liberales, democristianos, monárquicos, etc., y la oposición entre los dos principales partidos de la izquierda —socialistas y comunistas— les ha condenado a la derrota electoral por el método D'Hont.

El problema continúa

Pese a la victoria de la Alianza Democrática, el tema portugués se encuentra muy distante de clarificarse. Muy al contrario; esta victoria supone un enorme enrarecimiento de la situación, ya que Portugal tiene un régimen semipresidencialista —casi con modelo francés— por lo que nada se logra (operativo para el país) si el presidente de la nación se encuentra enfrentado frontalmente con el primer ministro. Y esto es lo que sucede en Portugal: Sa Carneiro, primer ministro triunfante, malgobierna teniendo como presidente al general Eanes y ya ha anunciado que presentará una guerra abierta contra él, a fin de lograr que en las próximas elecciones de diciembre Eanes sea derrotado y venza el candidato a presidente de la República presentado por AD: el general Soares Carneiro, conocido derechista militar, presidente de la Asociación de Excomandos (algo así como el gion de nuestros excombatientes...) de las colonias portuguesas en Africa.

Si en diciembre gana Eanes las elecciones presidenciales (ahora más difícil aunque probable, dado que los votos de AD arrastrarán a mucho electorado, pero sin olvidar que en las presidenciales no hay métodos D'Hont y que la izquierda sigue teniendo mayoría de votos), Portugal se paralizaría o se haría casi ingobernable. Porque es imposible regir una nación donde el presidente de la República —que detenta poderes fácticos— se enfrenta frontalmente con el primer ministro —que también tiene poderes fácticos—. El presidente puede vetar leyes, oponerse, destituir al primer ministro, etc. No es un Giscard o un De Gaulle, pero la Constitución le da amplios poderes de gobierno efectivo.

Por tanto, en realidad, la lucha por el poder en Portugal sólo ha empezado. Desde hoy hasta diciembre se acaba de abrir el verdadero período electoral. AD acaba de ganar una batalla muy importante, pero ello no quiere decir que haya ganado «la guerra».

La equivocación de Soares

El panorama portugués, de cualquier forma, se muestra muy sombrío porque si Eanes gana las presidenciales, ¿qué puede hacer —de cualquier forma— si en el Parlamento la mayoría absoluta es de AD? La paralización política, social y económica del país sería un hecho. Portugal está hoy en un callejón de difícil salida.

Si ganara el general Soares Carneiro en las presidenciales, sería el fin del 25 de abril portugués, de un «allendismo», de un socialismo a la europea que sumiría a las corrientes socialistas de este continente en un pozo sin fondo.

Eanes puede retirar su candidatura. Mario Soares está dando sus últimas bocanadas. Practicó —siempre lo dije— un socialismo de la miseria, un socialismo sin sustancia ni contenido, híbrido y confuso. Y el pueblo portugués ha preferido la claridad. Que practique una política de derecha un partido de derechas es lo lógico.

Que Eanes triunfe en diciembre sólo es posible si el voto comunista se vuelca sin dudas sobre su figura. Pero comunistas y socialistas son fuerzas antagónicas al máximo en Portugal.

Cunhal es estalinista y Soares está más a la derecha que los socialdemócratas de Bad Godesberg. El beneficiario es Sa Carneiro que representa en Portugal a la unión en España de la Alianza Popular fraguista con el cóctel de la Unión de Cento Democrático. La derecha está unida, la izquierda dividida. Los acontecimientos esperan. Los habrá. Y puede que no todos se desarrollen pacíficamente. De cualquier forma, el general Eanes es hoy el último cartucho o la última barricada que le resta al 25 de abril.

Nada cambia en Alemania

RAMON GORRIZ

Tal como se preveía, las elecciones alemanas han sido ganadas por la coalición en el poder; la coalición formada por el Partido Socialdemócrata y el Partido Liberal. Frente a ellos, la oposición cristianodemócrata ha alcanzado sus peores resultados desde el año 1931. Pocas cosas hay que destacar en estos comicios, a no ser el aumento experimentado por los liberales, o el no haber alcanzado el 2 % el partido verde que ayudaron a crear Rudi «el Rojo» y Rudolf Bahro.

El aumento de escaños por parte de los liberales hace prever un reforzamiento de la coalición gobernante, aunque ésta gire más hacia el centro que a la izquierda, y esto a pesar de que una gran parte de los diputados socialdemócratas pertenezcan al ala izquierda del SPD. La oposición ha recibido una dura lección del electorado alemán; ni la personalidad del líder bávaro Strauss, ni sus posiciones alarmistas han venido a romper la relativa somnolencia en la que parece dormir la política germano-occidental.

Si no han servido estas elecciones para cambiar de Gobierno, sí hay que caracterizarlas de forma distinta a otras anteriores, y esto por varias razones. Una porque, por primera vez en muchos años, han tenido un vigor polémico y unas controversias que han dado lugar a un combate personalizado entre los dos líderes; la otra, porque quizá sean estas elecciones las últimas que ven enfrentarse a los representantes de lo que puede llamarse la segunda generación de líderes políticos de la RFA. A partir de ahora las dos grandes familias han de ir pensando en preparar el relevo.

La personalización extrema del debate electoral ha tenido el inconveniente, si no de escamotear, sí por lo menos de simplificar y reducir el examen de los problemas de fondo. Sólo las iniciativas de Schmidt en Moscú, la famosa carta pastoral que quiso ser un espaldarazo indirecto a Strauss, o el sangriento atentado de los neonazis en Munich, han servido para avivar la controversia. Las demás cuestiones han sido diferencias puntuales, dada la proximidad entre los programas de las dos coaliciones, así como porque el sistema federal del Estado alemán hace que haya más divergencias a nivel de estados que a nivel del poder central.

Schmidt sigue.

Sin embargo, la situación internacional con la presencia soviética en Afganistán, la crisis polaca, la política de rearme y las alianzas internacionales, han sido la vedete del debate. Las posiciones alarmistas de Strauss frente al poderío militar de la URSS, su insistencia en alinearse con la política americana, así como sus acusaciones a su oponente de actuar con ligereza respecto al Este, han chocado con las posiciones de la coalición en el poder, es decir, contra la política que ha mantenido hasta ahora Schmidt: diálogo y apertura con el Este, dar más importancia a Europa y al eje Bonn-París que a un alineamiento con los USA, sin que esto signifique abandonar la OTAN ni las alianzas con Carter. A nivel interno las diferencias casi no existen; las dos coaliciones mantienen su programa nuclear, su decreto contra los radicales (o prohibición de que los comunistas ocupen puestos en la Administración Pública) y su legislación antiterrorista. Pero, claro, la diferencia entre ambos campos es la forma más edulcorada con que van a realizarla los socialdemócratas-liberales.

Los problemas que esperan al nuevo Gobierno van a ser más de orden económico que de otro tipo. Menos tocada por la crisis que el resto de las naciones occidentales, la RFA comienza a sentir sus efectos. El dinamismo industrial que ha sido salvado por el endeudamiento público, hace que éste alcance un nivel preocupante. La solidez del marco y su apreciación con relación al dólar permiten hacer frente, sin demasiadas dificultades, a las cargas más pesadas, como el aprovisionamiento energético, pero la competencia extranjera, en particular en el muy importante sector del automóvil, va a ser más fuerte en los meses que vienen. Muchas de las grandes palabras, de las proclamas inflamadas, se van a ver enfrentadas a la difícil tarea de hacer durar, en un mundo más difícil, ese «milagro alemán» que cristianodemócratas y socialdemócratas creyeron hacer posible.

Librería ABEL PEREZ

amplio fondo de libro antiguo y nuevo

Royo, 14

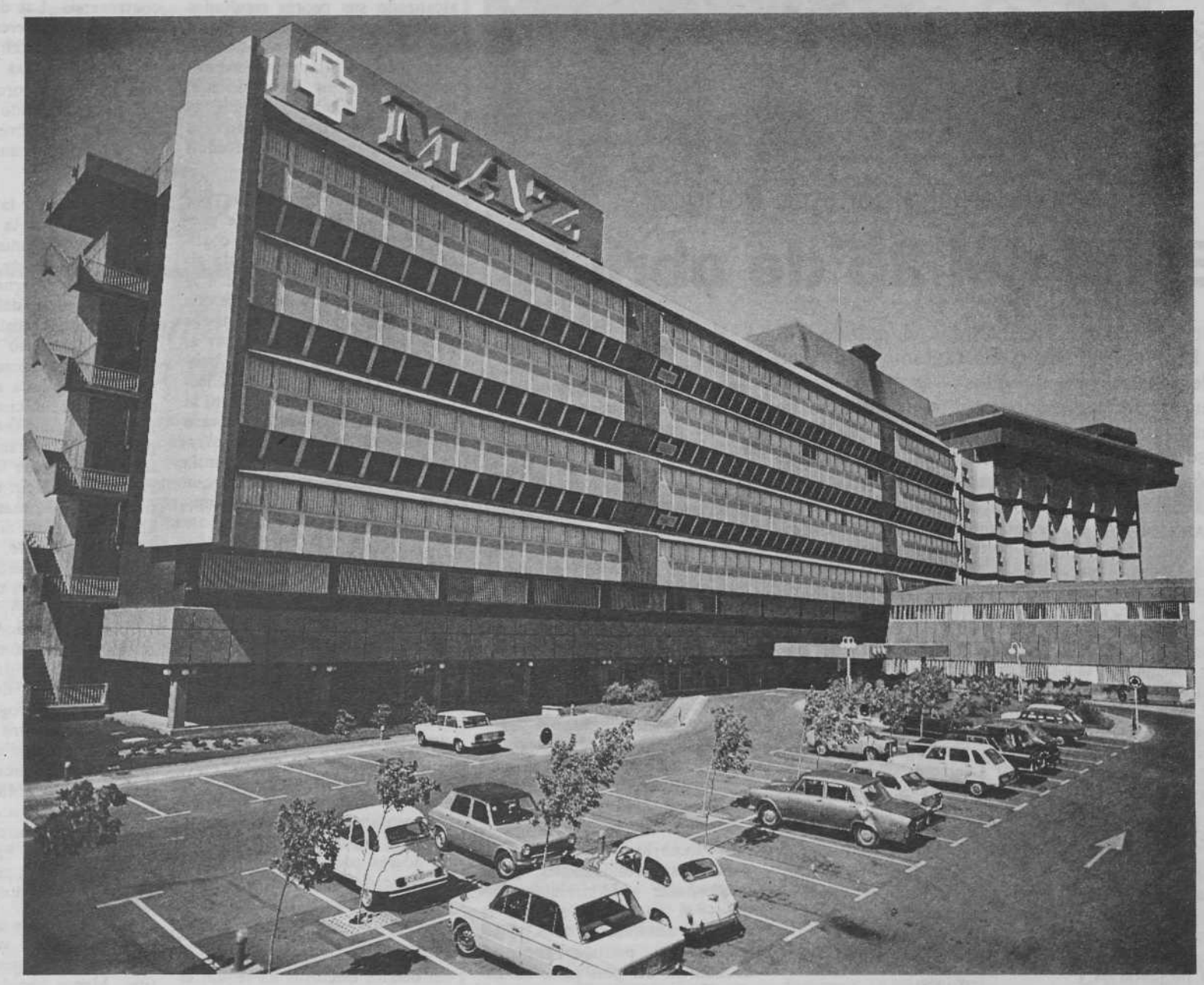
Especialidades: Literatura, Arte, Veterinaria, Agricultura

Horario: Mañanas, de 10 a 1,30
Tardes, de 5 a 9

Información: 21 28 36

LA MUTUA DE ACCIDENTES DE ZARAGOZA

MUTUA DE ACCIDENTES DE TRABAJO
FUNDADA EN 1905



PRESTA ACTUALMENTE SU ASISTENCIA A LOS ACCIDENTES DE TRABAJO EN SUS INSTALACIONES DE:

CENTRO DE REHABILITACION MAZ
Antigua Ctra. de Huesca, Km. 3,5
Teléfono 396000 (20 líneas).
Urgencias - Tratamientos Médicos, Quirúrgicos y Rehabilitadores - Hospitalización.
Servicio permanente.

AMBULATORIO ASISTENCIAL SANCHO Y GIL
Sancho y Gil, Nº 4.
Teléfonos 224946 y 224947
Urgencias - Tratamiento de lesiones que no produzcan baja laboral.
Horario de servicio: 7 horas a 21,30

AMBULATORIO ASISTENCIAL COGULLADA
Avda. Alcalde Caballero (angular calle C)
Teléfono 298740
Urgencias -Tratamiento de lesiones que no produzcan baja laboral.
Horario de Servicio: 8-13 y 15-19,30 (excepto sábados).

AMBULATORIO ASISTENCIAL MALPICA
Polígono Industrial de Malpica,
Calle E, parcela 32.
Teléfono 299595
Urgencias - Tratamiento de lesiones que no produzcan baja laboral.
Horario de servicio: 8-13,45 y 16-18,15

AMBULATORIO ASISTENCIAL CUARTE
Camino Vecinal de Cuarte s/n.
Urgencias - Tratamiento de lesiones que no produzcan baja laboral.
Horario de Servicio: 8-13 y 15,30 -18,30

AMBULATORIO POLIGONO SAN VALERO
Carretera de Castellón Km. 4,800
Teléfono 42 32 89
Horario de Servicio: 8-13 y 15-18

SERVICIOS ADMINISTRATIVOS
Antigua Ctra. de Huesca, Km. 3,5
Teléfono 396000
Horario: 8,30 a 14,30

Los yanquis atacan de nuevo

J. L-M.

Casi coincidiendo con la salida a la calle del boletín municipal «Nuestra Zaragoza», que edita el Ayuntamiento, en el que el propio alcalde Sáinz de Varanda publicaba un duro artículo referido a la presencia de tropas norteamericanas en nuestra ciudad y a los problemas que ocasionan, se produjo el viernes pasado un nuevo incidente protagonizado por dos oficiales del ejército norteamericano que, en plena calle Mayor, trataron de abusar de una joven de catorce años, propinando una paliza a su padre, que la acompañaba, y que terminó en la Casa de Socorro.

Robert Williams y Mike, de treinta y dos años, capitán piloto de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos, y George Dewey, de veintiseis, teniente, fueron detenidos a últimas horas del pasado viernes por la Unidad de Vigilancia Especial (UVE) de la Policía Municipal de Zaragoza, como protagonistas del hecho. Sobre las diez y media —según informe de la Policía Municipal— el capitán y el teniente, acompañados de otros diez súbditos americanos, molestaron físicamente a una muchacha de 14 años que iba acompañada de sus padres y otras personas. Cuando el padre les recriminó su acción, recibió como respuesta varios golpes de los que fue asistido en la casa de Socorro. Poco después los agentes de la UVE detuvieron a los citados oficiales estadounidenses en un restaurante de la calle Don Teobaldo.

Tanto los detenidos como sus acompañantes formaban parte de una escuadrilla que, con destino en Alemania, habían llegado a la Base Aérea de Zaragoza para realizar prácticas de tiro en el polígono de las Bardenas Reales. Entre los acompañantes de los oficiales detenidos se encontraba el propio coronel de la escuadrilla. ANDALAN se ha puesto en contacto con la policía gubernativa española que actúa en la Base Conjunta y con su asesor jurídico y ha podido averiguar que el caso, considerado como falta, ha pasado al juzgado de distrito n.º 3 de Zaragoza; si bien, como indicó el asesor jurídico, este tipo de casos penales se trasladan a la Comisión Mixta de Competencias, con sede en Madrid, que es quien decide qué autoridades juzgarán a los procesados, si las americanas o las españolas.

Este tipo de hechos se vienen repitiendo con alguna frecuencia en Zaragoza y, así, el pasado 18 de agosto otros dos militares yankis fueron detenidos, también por agentes de la UVE, tras haber intentado violar a otra joven de diecisiete años. Sin embargo, el asesor jurídico de la Base ha expresado a este semanario que la propia joven, acompañada de su madre, retiró la denuncia; según la misma fuente, la causa estaría ahora archivada.

Con relación al suceso de la semana pasada, el alcalde Sáinz de Varanda ha manifestado su enérgica protesta al Ministerio de Asuntos Exteriores y a las autoridades norteamericanas por «el inmoral comportamiento de los oficiales de su ejército»„ y en un comunicado ha calificado el hecho como «uno más de los que están favoreciendo el rechazo de los ciudadanos de Zaragoza ante el personal americano que, o bien tiene su sede en la Base Aérea de nuestra ciudad, o bien, ocasionalmente, se desplaza de otras bases europeas para realizar ejercicios de tiro en el polígono de las Bardenas Reales, en el momento en que se han iniciado conversaciones para renovar los Tratados sin contar para nada con la opinión de los zaragozanos y de su Ayuntamiento».

«Por decisión unilateral de un dictador —escribía Sáinz de Varanda en el artículo de «Nuestra Zaragoza» antes mencionado—, Zaragoza ha visto en sus calles uniformes extranjeros, hollado su cielo por aviones de guerra extranjeros y convertido su suelo en base de operaciones. Y ello, sin que los zaragozanos pudiesen expresar su aceptación o rechazo.

Durante meses, hemos intentado con las autoridades españolas del Gobierno central y con las americanas que los escasos beneficios que para el pueblo prevé el Tratado Hispano Americano vigente, se aplicase a nuestra ciudad; incluso recibimos las más altas seguridades.

Sin embargo, llegada la hora de adjudicar los fondos previstos, el Comité que adjudica los mismos decidió entregarnos ¡80 proyectores!

Nuestra ciudad, pobre o rica, en la fortuna o en la desgracia, no ejerce la mendicidad. Por eso, el Ayuntamiento los rechazó.

80 proyectores por más de un cuarto de siglo con tropas extranjeras; con sus más que peculiares hábitos; soportando de ellos la indiferencia y el desprecio, almacenando, quizás, materiales o armas peligrosos que se expulsaron, por serlo, de otras ciudades; sirviendo de objetivo a missiles y corriendo peligro de desaparecer por alguna de las aventuras imperiales de quienes el pueblo español no ha recibido otra cosa que suplantarnos en nuestras viejas posesiones, aparte del chiclé o la cocacola.

Tratados o resoluciones nos privan hasta de cobrar los más elementales impuestos a esos huéspedes no deseados e incómodos por lo que supone su presencia.

Entre nosotros, siempre han sido bienvenidos los extranjeros. Pero unos residentes de más de una generación, que viven al margen de nuestra comunidad, disfrutan de exenciones fiscales y son causa de riesgo infinito, sin compensación alguna, pueden marcharse cuanto antes de nuestra tierra. El nuevo Tratado, si lo hay, puede trasladarles a otras Bases, pero dejar libre el territorio de nuestro pueblo libre. Si no lo logramos, al menos que acaben los privilegios, que se construyan por el Estado refugios antinucleares, se eviten los ruidos, desaparezcan instalaciones nucleares, se indemnice a Zaragoza por su presencia. Para ello, es llegado el momento de que dejemos oír nuestra voz que pide, como Cuba, como Nicaragua, que desaparezcan los huéspedes incómodos que en Grecia o Turquía han promovido dictaduras. Zaragoza, inmortal, libre de tropas extrañas.»

Un policía sin negro pasado

J. C. A.

El último día del pasado mes de septiembre tomó posesión de su cargo el nuevo jefe superior de Policía de Zaragoza, Luis Guillermo Ortega Peñamaría, sucesor en el puesto de Genuino Navales, quien ha sido arrastrado hacia Madrid por la irresistible ascensión de Francisco Laína, ex-gobernador civil de infausto recuerdo en la ciudad.

Al contrario que Genuino Navales, que llegó envuelto en una espeluznante aureola represiva y a quien el Ministerio del Interior no se atrevió a nombrar jefe superior de Barcelona a causa de su historial y del rechazo contundente de las fuerzas políticas y sindicales mayoritarias de la Ciudad Condal, Luis G. Ortega no trae tras de sí, aparentemente, más que un curriculum de funcionario eficiente y disciplinado, coronado por dos medallas al mérito policial.

Ortega nació en Melilla hace 45 años y pasó su infancia y juventud en La Coruña. Después de realizar la carrera de Derecho, ingresó en el Cuerpo Superior de Policía en 1963, siendo destinado a Barcelona. En la capital catalana estuvo quince años trabajando en distintos servicios, principalmente en brigadas operativas (de calle). Su labor no debió ser especialmente significada cara a la opinión pública, pues en los diversos medios barceloneses consultados por ANDALAN no «sonaba» su nombre.

En 1978 ascendió por concurso-oposición a la escala de mando, tras superar unos exámenes que en fuentes policiales son considerados «durísimos». En septiembre de ese año ocupó la plaza de comisario jefe provincial de Pamplona, cuando apenas habían transcurrido dos meses de los sangrientos sucesos de los sanfermines de 1978.

Durante los dos años que ha permanecido en Navarra el orden público ha sufrido graves alteraciones, fruto, al parecer, más de la delicada situación local y de la política de Madrid que de la actuación personal de Ortega. En este período se podrían citar el impresionante despliegue policial para impedir la celebración del Aberri Eguna de este año, las redadas recientes en el valle del Baztán y la zona de Echarri-Aranaz y las denuncias presentadas por supuestos malos tratos y torturas contra detenidos.

A pesar de tantas situaciones conflictivas, fuentes de la capital navarra manifestaron a ANDALAN que Luis Guillermo Ortega era un hombre «muy delicado en su trato y con aspecto de gentleman». El comisario jefe pretendía dar una imagen de gran escrupulosidad jurídica, y se mostraba siempre atento con los abogados y familiares de los detenidos. Al parecer su traslado a Zaragoza (que en realidad es un ascenso) lo fue por petición propia, ya que no debía encontrarse muy cómodo en la complicada situación navarra.

En el acto de toma de posesión de su nuevo cargo, Ortega dijo que sus propósitos eran «cumplir y hacer cumplir la Constitución». Y nosotros que lo veamos.

Estudio Fotográfico
-H C-
FOTOGRAFIA INDUSTRIAL
PUBLICIDAD
REPORTAJES DE BODA
COMUNIONES, BANQUETES
CARNETS D.N.I., PASAPORTE, ETC
REPARACIONES MAT. FOTOGRAFICO
PAPELERIA
Cantín y Gamboa, 10
Teléfono 976 - 29 90 11
ZARAGOZA-2

■ **Hipólito Gómez de las Roces,** el pasado 8 de septiembre, **retiró la interpelación** que había presentado en mayo al Gobierno, en torno a la prohibición gubernativa del **festival de jota** con el que el PAR pretendía celebrar el 23 de abril en la plaza del Pilar. A finales de julio, Francisco Laína, **autor de la prohibición,** había sido nombrado **director general** de la Seguridad del Estado.

■ La Delegación de Festejos del Ayuntamiento de Zaragoza **tuvo que cambiar** la programación del II Festival de Música Latino-americana, dentro del programa de Fiestas del Pilar, porque la argentina Mercedes Sosa no se lleva bien con el uruguayo Daniel Viglietti. La Sosa tuvo que ser sustituida por la venezolana Soledad Bravo.

■ En uno de los despachos de la **Jefatura Superior de Policía** de Zaragoza, donde se interrogó a los estudiantes detenidos en la apertura del curso universitario, figurabá en lugar bien visible **una pegatina del partido ultraderechista Fuerza Nueva,** con la leyenda: «¿Rojos? No, gracias».

■ Cinco jóvenes de Híjar **tendrán que comparecer ante el juez** local acusados de haber entrado ilegalmente a la piscina municipal. Tres chicos y dos chicas se introdujeron de madrugada en la misma, durante las pasadas fiestas de agosto, con el fin de bañarse. En el recinto se encontraron con dos mujeres **en traje de baño,** una de ellas **esposa del concejal ucedista Luis Espinosa,** quien ordenó a los jóvenes que se marcharan, argumentando que su esposa y la otra mujer **tenían un permiso especial** para bañarse a aquella hora.

III Jornadas de los Estudios sobre Aragón

Tarazona, capital del medio rural

JOSE RAMON MARCUELLO

El pasado sábado se clausuraban en Tarazona las III Jornadas que, bajo ya el clásico lema de «Aragón, hoy», han servido de reflexión en torno al estado actual de los estudios sobre Aragón. La difícil singladura iniciada hace un par de años en Teruel, tras doblar el cabo de la pasada edición oscense, ha entrado ya en «la vencida» por el terreno de ese otro medio Aragón secularmente olvidado y a la deriva: el Aragón rural.

Antes de entrar en el análisis del contenido de estas III Jornadas —siempre a vuelapluma, en tanto no sea posible una reposada lectura de las actas, comunicaciones y conclusiones—, conviene recalar en la dinámica que, golpe a golpe, han ido adquiriendo estos apretados días de reflexión y debate en torno a los estudios sobre Aragón.

Pocos, me consta, apostaron fuerte por el futuro de aquellas I Jornadas en el Teruel prenavideño. En un Aragón férreamente centralizado en todos los aspectos, el «invento» tenía un mucho de reto y un no menos de carga heterodoxa.

De lo que allí se dijo y oyó, los dos estupendos tomos de las actas son testigo más que imparcial y suficiente. Un testigo que, llamado a comparecer en un juicio comparativo con las II Jornadas de Huesca, posiblemente podría ayudar a la elaboración de algunas conclusiones. Conclusiones que no necesariamente tendrían por qué coincidir con las de cada cual pero que, al menos, permitirían objetivar algunos extremos.

Aprender caminando

Quizá el primero de ellos sería el constatar cómo sólo el que anda llega a algún sitio o se equivoca de camino. Las I Jornadas despertaron recelos y algún que otro puñado de sosa cáustica en las poltronas más marmolinas de nuestra Universidad. Cuando, meses después, las actas fueron publicadas, buena parte de esa causticidad —sabida es la obligada comparecencia de la sosa en el proceso de saponificación— se diluyó en más o menos generosas pompas de jabón colaborador. Alguien apreció en las II Jornadas un camino de rumbo de la dinámica de las Jornadas. Un cambio que cualquier observador imparcial podría calificar como de «doble dirección». De un lado, el mármol pareció ablandarse en muy concretas poltronas universitarias. De otro, la «heterodoxia» de los dinamizadores de las Jornadas daba muestras de haber cedido un tantico. Con la entrada en la tercera edición, los trabajos de «Aragón hoy» parecen haber encontrado su dinámica mediatriz.

Otro de los extremos a valorar positivamente es el de la metodología de trabajo. Tanto en Teruel como en Huesca, el holgado número de ponencias —además de su heterogeneidad— hacía muy difícil un seguimiento global de los trabajos por parte de los interesados. En Tarazona, por el contrario, la limitación de las ponencias a cinco y, fundamentalmente, la fijación de un contexto temático único —el medio rural— ha venido a paliar de forma considerable tal contingencia, a la vez que ha producido un efecto francamente benéfico: la coherencia.

El Aragón que no es Zaragoza

El que esto escribe, debe comenzar confesando que su interés por estas III Jornadas era doble: de un lado, por el tema. Y de otro, quizá el más importante, por cómo se abordaba.

Respecto al primero de los aspectos, hay que apresurarse a señalar que, si bien los «huecos» siguen siendo notables en las Jornadas —digamos que comprensiblemente notables—, las cinco ponencias estaban, al menos, en cinco esquinas fundamentales de la problemática del medio rural aragonés o, mejor dicho, del conocimiento de esa problemática: la **historia agraria,** la **sanidad,** el **derecho,** la singularidad del **sector agrario en el contexto de la economía aragonesa y,** finalmente, **la vivienda rural.** Estas cinco ponencias —desigual pero notablemente enriquecidas por un interesante cúmulo de comunicaciones—, añadidas a la interesantísima mesa redonda en torno a **la educación en el medio rural,** servían, al menos sobre el programa, para bocetar un primer estado de la cuestión en ese otro medio Aragón que es la región sin Zaragoza.

La mayor curiosidad se la reservaba uno, repito, para el cómo iban a abordarse las distintas parcelas del tema. El fantasma del «paternalismo capitalino y doctoral» sobrevolaba —y nunca mejor dicho, puesto que las sesiones de trabajo se desarrollaban en el hotel «Las Brujas de Bécquer»— en el ambiente. Y es en este segundo extremo donde resulta prácticamente imposible cortar todo con el mismo patrón. Inmersos en un progresivo proceso de urbanización —que genera una cultura propia con evidente propensión a la «exportación»—, resulta problemático entablar una dialéctica sobre el medio rural aragonés partiendo de dos posiciones meridianamente claras: la que analiza y estudia el medio rural desde una óptica urbana y la que lo hace desde la experiencia vivida «en» el medio rural.

Y es precisamente esta difícil dialéctica la que, a su vez, dificulta diseñar una crónica de las Jornadas con aceptable objetividad.

Cinco puntos clave

Ya hemos señalado cómo los programadores de estas III Jornadas estuvieron inspirados a la hora de elegir cinco puntos concretos sobre los que hacer pivotar este acercamiento al conocimiento del mundo rural aragonés. Y acertaron también —creo— en la elección de los ponentes.

Gregorio Colás, Carlos Forcadell y **Esteban Sarasa** protagonizaron una de las ponencias más apasionantes y ricas de las jornadas: la **Historia Agraria de Aragón.** De un lado por la calidad de los trabajos y de otro —sin duda— por el benéfico influjo de los trabajos de Historia presentados en las dos ediciones anteriores, esta ponencia fue, junto a la mesa redonda, la más participativa y la más enriquecida por las comunicaciones. Entre los «Apuntes para la investigación de la Edad Antigua» de Guillermo Fatás y el magnífico análisis que de la estructura de la propiedad agraria en Aragón en la II República hizo Luis Germán, quedaron encerradas una larga cuarentena de comunicaciones relativas a metodología, fuentes, sistemas recaudatorios y financieros, distribución de la tierra a lo largo del tiempo, explotación y detentación de los recursos agropecuarios, la dependencia socioeconómica del agro de las distintas formas de poder, etc. Algo desiguales entre sí en cuanto a interés global, pero casi todas ellas muy elaboradas y bien presentadas. El coloquio que a renglón seguido se suscitó pasó en buena parte por un interesante debate entre la mesa y un sector del auditorio en materia de metodología que, como diría un crítico taurino, se cerró con una ostensible división de opiniones.

Sin querer entrar en espinosas comparaciones, habría que señalar, sin embargo, que la palma a la laboriosidad y a la habilidad para trabajar en el vacío —puesto que poco, poquísimo, es lo que se ha trabajado en este terreno en Aragón, salvo lo ya hecho por el ponente en otras ocasiones—, hay que concedérsela, sin reserva, a **Isaías Moraga.** Su ponencia, la **Sanidad en Aragón,** fue tan sólo el rapidísimo boceto de un voluminoso y contundente «dossier» acerca de la realidad sanitaria —triste hasta el insulto— en el medio rural aragonés. Sin temor a equivocarnos, se puede adelantar que la publicación en su día de la ponencia, que fue enriquecida con cinco comunicaciones muy trabajadas (y muy especialmente, las dos aportaciones del incansable Vicente Martínez Tejero), arrojará un inestimable caudal de luz sobre esta materia, proporcionando a los interesados en el tema una utilísima herramienta de trabajo.

De primera magnitud

Intentando huir, de nuevo, de todo agravio comparativo, hay que señalar cómo la práctica totalidad de los asistentes a las Jornadas coincidieron en calificar la ponencia que sobre **Derecho Agrario** elaboró y presentó **Juan José Sanz Jarque** como la más novedosa y erudita. No en vano, el profesor Sanz Jarque es autoridad de primera línea en el tema que dio nombre a su ponencia.

Desde un profundo conocimiento del Derecho, el ponente hizo una detallada radiografía del estado de la cuestión en Aragón y abrió interesantísimas vías de trabajo en un terreno insuficientemente explorado y codificado. Pese a las señaladas deficiencias en el conocimiento de dicha disciplina, su presencia en Tarazona suscitó un notable interés entre un nutrido grupo de jornalistas, de entre los que salieron casi una docena de comunicaciones, algunas de un valor muy puntual —no por ello menos interesantes— y otras, como la elaborada por G. Albasini en torno a los parques nacionales en Aragón, de un más que notable impacto en la realidad social del Aragón rural. En síntesis, tanto la ponencia como las comunicaciones constituyeron una aportación de primera magnitud al conocimiento de una parcela del Derecho, de vital importancia en un territorio eminentemente agrícola.

Muy bonita y perfectamente diseñada fue, por otro lado, la ponencia que sobre el tema de la **vivienda rural** presentaron, al alimón, esos dos incansables trabajadores del departamento de Arte de la Facultad de Zaragoza que son **María Isabel Alvaro Zamora** y **Manolo García Guatas.** Trabajando en buena medida sobre un notable hueco en el conocimiento de nuestra cultura popular —¿cuándo se decidirán las Jornadas a entrar decididamente en los terrenos de la etnología y la antropología aragonesas?—, los ponentes hicieron una interesantísima aportación al conocimiento del tema desde la perspectiva de la arquitectura popular en el medio rural, que vino, en última instancia, a beneficiarse no poco tras la aportación de cinco comunicaciones, todas ellas en esa línea de interés y laboriosidad ya apuntada (las aportaciones puntuales estaban referidas a los trabajos realizados en la comarca de Borja, Valle de Gistain, Sierra de Te-

Tarazona, sede de las III Jornadas.

el y comarca de Mora de Rubielos). Señalemos, por último, curiosísima novedad aportada r Bosque, Martínez y Turégano en torno a «un proyecto de quitectura solar en Aragón», municación que acotaría, por riba, el alcance dinámico a e se ha llegado con esta tera edición de «Aragón, hoy».

Las cuentas del campo

Una de las ponencias más esradas —y no precisamente rque estaba programada para último día de trabajo— era la borada por **Manuel Ocaña** rcía en torno a **El sector rario en la economía aragonesa**. Con un notable distanciamiento del auditorio —que llegó, incluso, a molestar en determinados sectores a los que se presuponía en contra de la tesis del ponente—, el profesor de oducciones y Economía de estra Facultad de Veterinaria azó un pulcro análisis de la oblemática económica del sector agrario, a caballo entre la formación ya constatada desde ras disciplinas y focos de investigación (fundamentalmente, sde la Facultad de Ciencias conómicas y Empresariales) y aportación de un estimable udal de datos y líneas de estuo francamente novedosos e interesantes (sobre todo en el teno de la interrelación agricultra/ganadería, en el de las instrias de transformación, en el los cauces de financiación y el de la vertebración del sector con el mercado, especialmente con macroestructuras como la C.E.E.).

Las ocho comunicaciones portadas a la ponencia recalaron en aspectos de singular imortancia para la vida económica del mundo rural aragonés: las conomías de montaña (en este ntido, hay que constatar la calidad de las comunicaciones preentadas por Revilla y Manrique, en torno a los estudios de conomía ganadera de montaña en la elaborada por Ferrer y mella sobre los pastos pirenaios), el cooperativismo, las vías comunicación (a destacar el puntamiento que de Gil Berges, mo precursor del Canfranc, zo A. Baso), los estudios de ntabilidad puntuales, la biblioafía y, aspecto muy interesante, la cuestión de las migraciones rurales (en este sentido, la municación de Campo y Triez fue francamente buena y sustiva).

A la espera de la publicación las actas —en las que, como es habitual, se insertarán as conclusiones sectoriales a que, salvo en el caso de la nencia de Manuel Ocaña, no tenido acceso puntual ANALAN este año—, puede conirse a grandes rasgos que las Jornadas han alcanzado la ayoría de edad de la mano de a progresiva fluidez en la mecánica de trabajo, de un cada mayor enriquecimiento temático y de un estilo propio de cer las cosas bien.

Con las IV Jornadas —a celebrar, presumiblemente, en Alcaiz—, «Aragón, hoy» entrará, duda, en un interesante y ligado compás de reflexión. or qué? No nos adelantemos a acontecimientos. De momento a esperar la publicación de as actas de Tarazona, donde da cual podrá valorar por sí lo la trascendencia de unos abajos, de los que aquí sólo se n dado unos rápidos trazos no entos, sin duda, de la parcialidad que provoca el entusiasmo r la gente que hace cosas y mino.

La educación en el medio rural

¿Un problema insoluble?

J. R. M.

Como queda apuntado en la crónica adjunta —y visto, claro está, desde una óptica subjetiva—, la mesa redonda en torno a la **educación en el medio rural** fue el cuerpo de trabajos de las III Jornadas que más se aproximó al análisis del medio no urbano desde una óptica rural. Tanto los ponentes de la mesa como la práctica totalidad de los comunicantes hicieron un acercamiento al tema desde dentro, excepción hecha de algunos análsis surgidos desde instancias administrativas o de ámbitos a caballo entre lo urbano y lo rural.

Las cinco ponencias de la mesa cubrieron bien el terreno propuesto en un doble sentido: en la problemática por niveles y tipos de educación y en la óptica del problema, que podría quedar acotado entre la excelente ponencia de **Jesús Jiménez** —emanada de una larga y positiva experiencia integrada e integradora— y el trabajo realizado por **José Luis Roche,** inspector jefe de EGB de Huesca, quien aportó las experiencias derivadas de la actuación de la Administración en la provincia oscense.

Jesús Jiménez, maestro en Luna y motor fundamental del colectivo pedagógico «Clarión» —de cuyas motivaciones, objetivos y logros se ha hablado en reiteradas ocasiones en ANDALAN—, sería el que, desde una postura de defensa a ultranza de una educación perfilada desde el medio y para el medio y haciendo uso, al mismo tiempo, de un ingente acopio de documentación, denunciaría con más radicalismo no sólo las carencias y errores en la planificación de la educación en el medio rural, sino la inutilidad de aplicar a éste patrones educativos diseñados desde una óptica urbana.

En una línea más de «síntesis», **Eulalia Martínez** hizo un detallado análisis de la problemática de la educación preescolar en el medio rural, adentrándose en un balance de las ventajas e inconvenientes que el medio ofrece a dicho nivel educativo. Aportó un interesante acopio estadístico referido a Aragón y repasó algunas experiencias foráneas de acercamiento a una problemática cuya solución —insistió— pasa por fijar correctamente los criterios de formación del profesorado que ha de trabajar en el medio rural.

La problemática referida a los niveles preescolar y EGB fue abordada, aunque circunscrita a la realidad de la provincia de Huesca, por **José Luis Roche,** quien levantó un detallado plano de los anversos y reversos de la planificación de las dotaciones de personal e instalaciones en el ámbito rural de aquella provincia. La escuela-hogar fue, de alguna forma, piedra angular de su ponencia, seriamente documentada pero excesivamente interpretada desde el prisma de la planificación.

María Luisa Bailo, directora del Instituto «Domingo Miral» de Jaca, aportó un más que estimable material estadístico de novísima factura y un serio análisis del papel que en el medio rural juegan los institutos nacionales de bachillerato (INB). De unos y otros materiales se instó a una seria reflexión a cerca de las ventajas e inconvenientes que ofrece el hecho de que, aun con una suficiente cobertura de las necesidades a este nivel en Aragón —aunque se señalaron determinadas carencias en Teruel—, los INBs estén instalados en cabeceras de comarca de muy heterogénea configuración y en relación frecuente no armónica con el entorno rural que las rodea. Insistió la ponente en las dificultades que se derivan de una planificación parcial del nivel, toda vez que mientras en niveles inferiores se contempla la contingencia de la residencia del alumnado, no sucede lo mismo en el bachillerato, lo que ocasiona la ruptura del papel de cordón umbilical que las cabeceras deberían jugar respecto al resto del territorio comarcal.

Finalmente, en esa misma línea de análisis de los niveles medios de la enseñanza, **Francisco Julián Gómez,** director de la Escuela de Formación Profesional de Teruel, se adentró en la exposición de un excelente trabajo en torno a la problemática de la FP en el Aragón rural. De su correcto apuntamiento de la cuestión pudo desprenderse una clara denuncia de graves errores en la planificación y orientación del alumnado hacia este tipo de educación, ya que, como señaló, no deja de sorprender que mientras un 37 por cien del alumnado se orienta hacia el aprendizaje administrativo, sólo el 2,4 por cien lo hace hacia la agricultura... en un medio decididamente orientado hacia las formas económicas agrarias.

Ni qué decir tiene que el capítulo de las comunicaciones —algo heterogéneo en cuanto a documentación de apoyo y a interés global— fue quizá lo más vivo y ajustado a esa óptica varias veces evocada de el medio desde el medio. Los métodos pedagógicos, los sistemas de investigación y de acercamiento al entorno, la problemática puntual y concreta en distintos ámbitos geográficos y, sobre todo, las experiencias «heterodoxas» llevadas a cabo fuera de la influencia —a veces, contra— de la mano planificadora de la Administración, formaron un interesantísimo entramado, un cuerpo singular, que arrojó la luz más legítima sobre los distintos acercamientos al medio. En este aspecto, sin menosprecio del resto, hay que recalar en las sugestivas aportaciones hechas por el colectivo decididamente dinámico de Borja (Pilar de la Vega, Simeón Martín, Herminio Lafoz, Zaro —este último con una hermosísima experiencia sobre teatro de marionetas a su cargo—), las ya mencionadas líneas de trabajo de «Clarión» (Gabriel López y Jesús López en su vértice) y la interesante reflexión sugerida por V. Pascual y P. Romero a cerca de la incidencia de la supresión de las escuelas en la vida de nuestros pueblos.

GRAN ENCICLOPEDIA ARAGONESA

LA MAYOR OBRA ENCICLOPEDICA QUE JAMAS HAYA DADO A LUZ NUESTRA TIERRA ARAGONESA

por sólo 2.000,- ptas./mes

- 12 TOMOS EN PIEL CON INCRUSTACIONES DE ORO
- MAS DE 500 ESPECIALISTAS GENUINAMENTE ARAGONESES ANALIZAN DE FORMA MAGISTRAL TODOS LOS ASPECTOS DE NUESTRA TIERRA, HISTORIA, CIENCIA, ARTE, etc.
- 15.000 ILUSTRACIONES A TODO COLOR.

EL MEJOR REGALO PARA EL DIA DEL PILAR

Solicite información sin compromiso a:

EDICIONES OROEL

ESPRONCEDA, 331 - Teléfono 340 44 48 - BARCELONA-27

Sr. .....

Dirección .....

Población ..... Teléfono .....

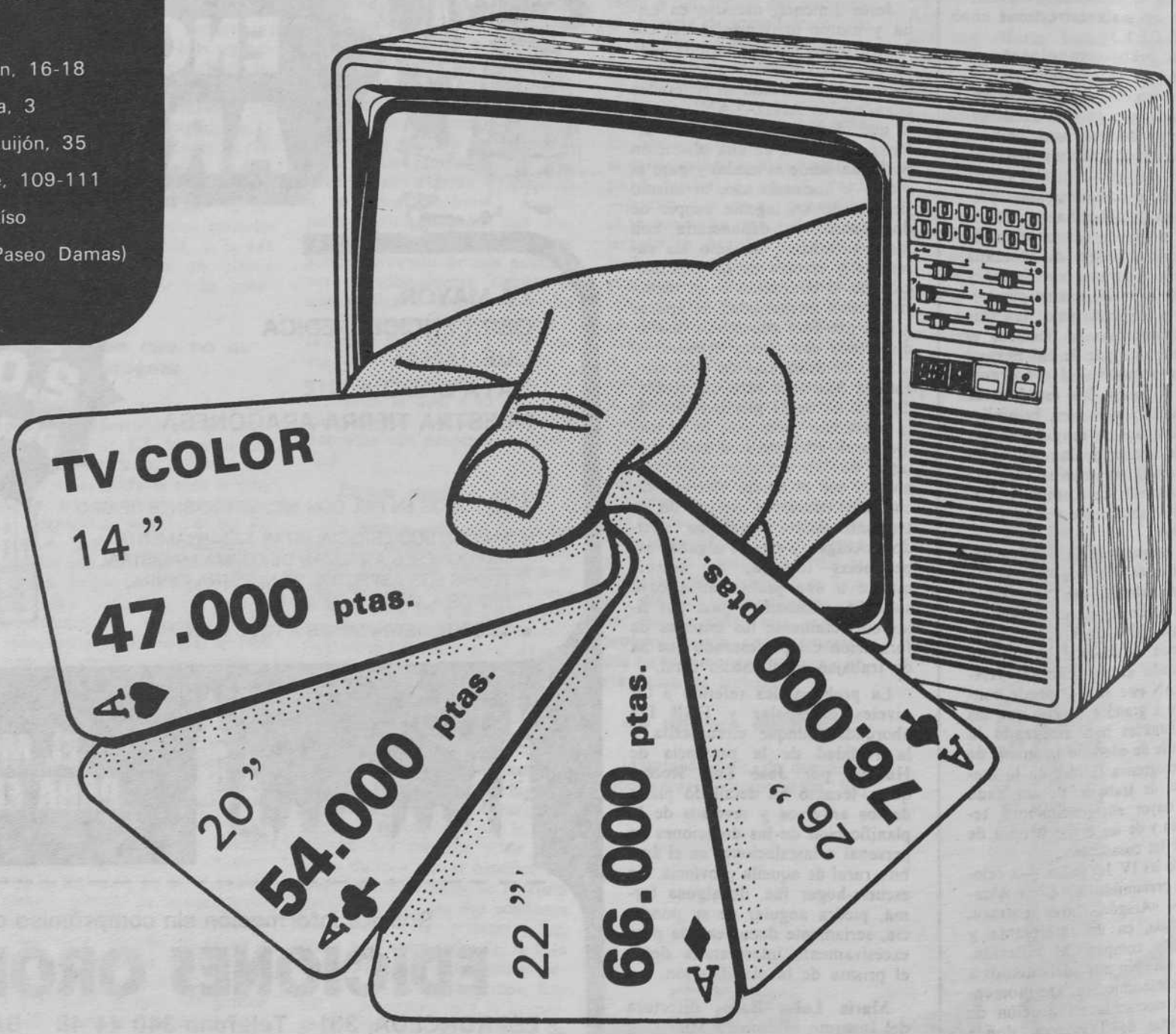
ródel

LA CADENA DE ESTABLECIMIENTOS
MAS IMPORTANTE
PARA EL
EQUIPAMIENTO DEL HOGAR

ESPECTACULAR JUGADA DE PRECIOS.

ródel

LAS FUENTES. Salvador Minguijón, 16-18
LAS DELICIAS. D. Pedro de Luna, 3
OPORTUNIDADES. Salvador Minguijón, 35
MUEBLES. Compromiso de Caspe, 109-111
RODEL-ESDECO. Residencial Paraíso
Prolongación León XIII (esquina Paseo Damas)



PAGO APLAZADO 48 meses PAGO APLAZADO

DISTRIBUIMOS:

PHILIPS - GRUNDIG - THOMSON - SANYO - VANGUARD

poesía

Celda y poema

La semana pasada hablábamos de la incidencia de lo anecdótico en la creación poética. El volumen que hoy nos trae * es un claro ejemplo de cómo una serie de poemas adquiere un tono objetivo de interés creativo, basado en la peripecia vivida por su autor y que, en este caso, no es, ni más ni menos, que la de haber escrito un libro —cuyo interés puramente literario veremos después— en las cárceles franquistas, allá por la década de los 40, pesando sobre el poema nada menos que una pena de muerte.

José Luis Gallego, vallisoletano nacido en 1913, fue un periodista que estuvo de corresponsal en el frente republicano. De todos conocida es la represión llevada a cabo por los triunfadores sobre los profesionales de la información, en el caso de Gallego fue encarcelado en Alcalá de Henares, condenado a muerte y, como en el caso de Miguel Hernández, se le conmutó la pena capital por la de cadena perpetua, cumpliendo en total diecisiete años de presidio transcurridos en Burgos.

Durante la etapa que pasó en Alcalá, sobre todo el año 1945, escribió esta «Voz Ultima», cuyo título era un claro presagio, ahora publicada en edición facsímil para que el lector sienta más profundamente la impronta de los versos que en más trágicas condiciones pudiera nunca escribir un ser humano. Y la incidencia mayor de estos poemas se basa en el apoliticismo de los mismos, frente a una pureza lírica muy hermanada con el lenguaje de Juan Ramón, en ocasiones. Así pues, extremece el tono de despedida que arranca del verbo, la incertidumbre vital, no metafísica, fundida en sus renglones, en los que la línea del tiempo viene expresada a modo de angustia intermitente y, en cualquier instante, fatalmente final, aunque nunca fue así. Paulatinamente, ese desasosiego frente al futuro ignoto se trocará en un tono elegíaco e iracundo, con el que reflejará la desazón ante el fusilamiento de un compañero; pero todo ello sin pérdida de la serenidad ni de la coherencia, puntos éstos que, unidos al tono sincero, ofrecen la más alta relevancia del creador. Todos los poemas son, si no estilísticamente igual de valiosos, humanamente tiernos y desoladores a un tiempo, y su lectura conduce a una reflexión ineludible sobre las coordenadas de la muerte y la impotencia del hombre ante ella.

«Ahora surge una necesidad, en la cual nadie puede aconsejarme ni prestarme ayuda», es la frase de Goethe que cita el autor al principio de la obra, como dando a entender que la necesidad de vivir y la afirmación de querer estar vivo, poco o nada tienen que ver con la dialéctica situacional que le rodea. En esta «Voz Ultima», la poesía se viste de anécdota histórica, dibujada con una pluma llena de arrojo, llena de ternura por el mundo propio y de calidad lírica de circunstancias.

**«Voz última.» José Luis Gallego. Biblioteca silenciada. Editorial Ayuso.*

MANUEL ESTEVAN

discos

Va de folk

Geranium, Uff D'Kiwla Zue. Guimbarda.

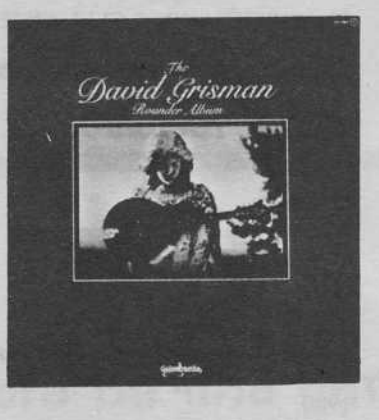
El título de este LP resultará menos exótico y extraño si se advierte al sufrido lector que en la carpeta va en letras góticas y acoge reivindicaciones germanistas de Alsacia. O, mejor, es un disco de música alsaciana por encima y por debajo de la utilización que Francia, Alemania y sus respectivos aliados han hecho de este territorio como peón de ajedrez. Hay un dato estremecedor que muestra hasta qué punto los alsacianos necesitan encontrarse a sí mismos y sentirse algo más que carne de mesa de negociación después de la última orgía militar de turno: tras la guerra del 14 se segregó a la población en cuatro categorías, cada una con su carnet de identidad distinto: la **A**, para quienes descendían de padres franceses o alsacianos; la **B**, para los de origen alemán; la **C**, para los alsacianos nacidos en el extranjero; y **D**, para los alemanes que aún no habían sido expulsados del país.

Pues bien, para recuperar su dignidad y un patrimonio cultural que corría el riesgo de quedar sepultado por los himnos patrióticos y otros condimentos y refritos bélicos, graban discos como el presente grupos como *Geranium*. Su labor no resulta fácil, y han debido injertar de aquí y de allá, desde el folk estadounidense y celta, hasta danzas del renacimiento e influencias contemporáneas. Las letras van todas en alsaciano y el resultado es impecable, porque se

trata de buenos músicos, con las ideas muy maduras.

The David Grisman Rounder Album. Guimbarda.

Hay mucho que aprender de este álbum, extraordinario muestrario de lo que se puede hacer con una mandolina, tomando como base la técnica de bluegrass e incorporándole todas las imaginables, poque hay una tradición clásica de mandolina y diferentes escuelas como la vienesa, la británica, la italiana, la japonesa, la americana, etc. Todo ello sin contar con que la mandolina tiene un lejano parentesco con el violín y uno mucho más cercano con la bandurria, el buzuki griego y la balalaika y domra rusos. Cuando se compara la manera de tocar de Grisman con el manejo que se hace en nuestro entorno más inmediato de la bandurria, dan ganas de llorar, al comprobar hasta qué punto nos hemos estancado. Y es que no hay razón para pensar que todos estos estilos no puedan aplicarse a nuestro folklore, entre otras circunstancias, porque la jota se ha tocado en no pocos lugares con mandolina.



Grisman pertenece a aquella generación que provocó el renacimiento del folk al inicio de los sesenta en Estados Unidos, coincidiendo con el bache que atravesaba el rock, por muerte, encarcelamiento o inanición artística de sus principales figuras. Por entonces pululaban por Washington Square, Judy Collins, Joan Baez, Bob Dylan, Hohn Sebastian (de los **Lovin Spoonfull**), Stills, Neil Young, Roger McGuinn (de los **Byrds**), etc., etc. Algunos de esos puntales permanecieron en la sombra mientras otros alcanzaban el más clamoroso de los estrellatos. Pero no cabe explicar lo uno sin lo otro: cuando oyes en una grabación de Dylan un increíble solo de guitarra o violín o mandolina porque al Bob le ha dado por arrimarse al country, es que allí estaba aguardándole un virtuoso que no había parado de experimentar y poner al día ese estilo. Hay que decir que gracias a **Guimbarda** estamos conociendo la otra historia del rock o del pop.

Grisman ha tocado con Clarence White, el ex-**Kentucky Colonels** que desviaría a los **Byrds** hacia el country. Y también lo ha hecho con Jerry García y los Grateful Dead y con Vassar Clements, Taj Mahal y un largo etc. Y dio clases de mandolina a Dylan.

Hedgehog Pie, Just Act Normal. Guimbarda.

De este grupo inglés habría que decir, como mínimo, que tras ese curioso nombre («Pastel de erizo») se esconde una manera de hacer folk-rock muy personal. Porque el pulso del rock se nota, pero no es ninguna coartada para perdonarle la vida a la música tradicional ni lo han logrado por el socorrido método de la electrificación a tanto voltio ni metiendo batería y bajo a todo trapo. **Hedgehog Pie** no utiliza bajo ni batería y electrifica con suavidad y convicción, cuando la propia lógica del material lo requiere. De donde se deduce, con toda coherencia, que han renunciado a los grandes y lucrativos conciertos y se han apalancado en los clubs de folk para pequeñas audiencias: «Lo que me sorprendió al volver a empezar como trío fue verle a la gente los ojos. Antes tocábamos desde un gran escenario, con la sala a oscuras, y ahora, de pronto, se les veía ahí, sentados a sólo unos metros, sobre una pinta de cerveza, observándote con atención», comentó uno de los rockeros del grupo tras su vuelta al redil de marras. Pues eso es música: para poderla escuchar relajado y tranquilo con una copichela en la mano.

3 DIOPTRIAS

SALON OASIS

Music-Hall de hoy y de siempre. Diariamente, espectáculo arrevistado hasta la madrugada.

Calle Boggiero, 28
Teléfono 43 95 35

BOBINADOS
Reparación de Motores y Transformadores
PEDRO VILA
Monegros, núm. 5 (976) Tel. 43 18 18
ZARAGOZA-3

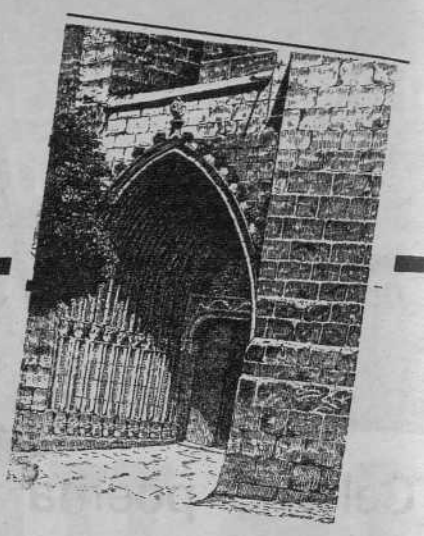
RESTAURANTE Casa de Teruel
COCINA ARAGONESA
Avda. Valencia, 3
Tel. 35 19 54

TECNICO AUXILIAR SANITARIO
FORMACION PROFESIONAL RECONOCIDA (O. M. 1-7-80) SUBVENCIONADA (GRATUITA)

GRADUADO ESCOLAR
8.º de EGB
OFICIAL EN UN CURSO RECONOCIDO (O. M. 16-7-79) POSIBILIDAD DE BECAS

TECNICO AUXILIAR DELINEANTE
FORMACION PROFESIONAL RECONOCIDA (O. M. 1-7-80) SUBVENCIONADA (GRATUITA) QUEDAN POCAS PLAZAS

TODAS LAS EVALUACIONES Y EXAMENES, EN NUESTROS CENTROS
«CENTRO DE ESTUDIOS CUMBRE», PLAZA DE HUESCA, 3/TORRES QUEVEDO, 16



Dos libros ejemplares

A pesar de la brevedad que esta sección cumple al máximo, quiero meter en el mismo saco y con muy parecidos sentimientos y valoración dos libros bien diferentes, pero en los que vibran parecidos entusiasmos, generosísimos empeños, aragonesismo de mucha solera. El primero que llega a mis manos, cronológicamente, es el que Julio Monzón Royo dedica a **Mora de Rubielos,** su villa natal y a la que ha dedicado ya muchos trabajos e ilusiones. Va editado el libro con el patrocinio de aquel municipio y fue presentado en olor de multitudes hace un par de semanas allí mismo. Quienes conocemos a Julio Monzón, sus dibujos finos, pulcros, cuidados con un deje «naif» encantador —con los que ilustra y alegra este precioso libro—, hemos encontrado en el libro lo que esperábamos. Es el resultado de una vida que dobla el medio siglo, de una consciencia investigadora «de afición» (que son las buenas, óptimas, para este tipo de historias locales, aunque las notas no sean eruditas) que le ha hecho recorrerse archivos y otras fuentes con seriedad y orden. El relato es ameno, rico en datos y, sobre todo, transpira pasión por lo propio, sazonada de discreción gracianesca para no hacer chauvinismo localista. El prólogo —atinadísimo: no se lo pierdan— de Antonio Ubieto, centra el delicado tema de la historia local, tan urgente de recuperar y sin la cual será imposible aún por mucho tiempo la total aragonesa. Modélica bibliografía e índices de lugares y personas, sereno enfoque —sin eludir el tema— de la guerra civil y aportaciones documentales y de datos sueltos que consiguen, como el puntillismo, ofrecer una imagen casi perfecta.

El otro libro es el reflujo, la abundancia del corazón y la entrega de un altoaragonés de Monzón al que conozco desde la fundación de ANDALAN y con el que converso a menudo de los temas que le acucian, que son casi todo lo aragonés, con un costismo añejo y de ley: Esteban Ferrer Guarga, poco tiempo después de alumbrar su «Joaquín Costa: en el duro encanto de una naturaleza» (de que dimos cuenta en su día con ajustado elogio) publica ahora por su cuenta y riesgo una segunda parte si cabe más interesante, que titula **Crónica de la tierra de todos, Crónica de la tierra de nadie,** impresa en Zaragoza, en Gráficas Alcor, 1980. El excelente papel couché y la abundancia de fotos, mapas, recuadros, y de una intención didáctico-política muy clara, son un celofán precioso, envoltorio de artículos jugosos, apasionados, llenos de intuición y de datos del aficionado a la geología por encima de todo (el libro va dedicado a Lucas Mallada, aunque dicho en cábala, de las que Ferrer

es amigo a veces), de ecologista alertado ante los peligros nucleares, la degradación del entorno, el retraso agrario. El libro, que resume algunos artículos de «Esfuerzo Común» y aporta cosas nuevas, es uno de aquellos «cajones de sastre» que pueden leerse en una u otra dirección con la seguridad de encontrar siempre el mismo impulso, la misma savia. Libro que será entusiásticamente recibido por los sencillos y sin duda críticamente —o con silencios, tan claros en esta tierra— por los «sabios» y por cuantos no simpatizan con que temas como el de nuestra energía y nuestra nuclearización salten a la calle, sean debatidos libre, democráticamente, para que nadie pueda dejar de opinar por falta de información. Nos va en ello demasiado, y acaso también **les va** muchísimo a quienes no simpatizan con estas luchas y este tipo de libros y de personas.

ELOY FERNANDEZ CLEMENTE

En el límite de la política

Casi proféticamente, Karl Korsch escribe en «Lucha de clases y derecho del trabajo» que «en la medida en que progrese la tendencia actual de los empresarios a abandonar su posición de apoyo a la comunidad laboral, se acercará inevitablemente la hora final de la época de la evolución sindical iniciada en la década del 90, exteriormente tan exitosa e interiormente, sin embargo, tan funesta, en la que los sindicatos se han ido limitando cada vez más a la defensa de los intereses momentáneos de la clase trabajadora dentro de la economía capitalista» (pág. 135). Con las diferencias históricas que es oportuno incluir para no arrastrarse por indecentes anacronismos, nos encontraríamos ante un cuadro sugestivo de atrevernos a filtrar por las advertencias korschianas los ejes fundamentales de la situación actual del movimiento obrero en el marco de la economía capitalista. Es, sin duda, uno de los mayores valores de la obra de Korsch, alargada durante la tercera década del siglo, contemporánea en espíritu e intención a la del Lukács de «Historia y consciencia de clase» al que, por cierto, dedica un corto pero sugestivo artículo en «La concepción materialista de la historia y otros ensayos».

Como es sabido, frente al auge de la política empresarial, Korsch recomendó la contraofensiva obrera: prácticamente, sugirió la necesidad de iniciar la organización proletaria desde el núcleo básico de los centros de producción, apoyando voluntariamente la alternativa «consejista». La táctica elaborada por Korsch sirvió, en la historia del marxismo ortodoxo, para colocarle la etiqueta de izquierdismo, eufemismo descalabrante que contribuye a invalidar todo esfuerzo por ver sobre las anteojeras opacas de la burocracia sindical, política y bastamente internacionalista. Por el contrario, Korsch jamás desatendió la conveniencia de lucha por «reformas», en la conciencia segura de que la libertad exclusivamente formal del trabajador chocaría consecuente y tenazmente, sin embargo, contra el esfuerzo auténticamente liberador por alcanzar una real «constitución» del mundo del trabajo. Consejismo y lucha por «reformas», de esta manera, no aparecen negados en la obra de Korsch: las páginas 45-110 de «Lucha de clases...» son una significativa muestra, esclarecedora e importante, de la valoración korschiana de las conquistas históricas de las reivindicaciones «reformistas» del movimiento obrero. De lo que se trataba era de no perder el horizonte último en el que se encuadran dichos avances.

Es la deseable y política fusión entre las propuestas de alternativa organizativa del movimiento obrero y el análisis de la situación histórica concreta lo que faltó siempre en Korsch: como no acertó a encontrarlo Lukács, por ejemplo, o por recordar otro autor cercano en los enfoques crítico-jurídicos a Korsch, Galvano Della Volpe. Porque Korsch realiza una crítica absolutamente consecuente, actual, casi increíble por sus posibilidades e intuición analítica del reformismo político como movimiento social incluido en el juego del Estado capitalista por sus méritos propios. Es aquí donde la originalidad, las advertencias de Korsch resultan de una reverenciable profundidad: las primeras 150 páginas de «La concepción...» representan una invulnerable crítica de la ofensiva emprendida por Kautsky, quien, bajo la invocación académica de necesarias puestas a punto del materialismo, intentaba ni más ni menos la liquidación de los ejes fundamentales del marxismo. Página tras página, con una dolorosa ironía a veces, sin perder jamás el rigor, Korsch va mostrando cómo bajo la reinterpretación de la crítica a la teoría del Estado de Marx, más allá de la nueva teoría de la sociedad, de las clases, del nuevo enfoque del capitalismo de rostro humano, no se esconde sino una liquidación burda, sistemática y grosera del marxismo para colocar la Teoría y la Práctica en una situación peligrosamente prehegeliana, y que Korsch denomina —considero un tanto inoportunamente— kantiana. Pero esto es otra cuestión.

No le pasará desapercibido al lector atento el espacio vacío existente entre la propuesta organizativa del «consejismo» y el mantenimiento de los principios estratégicos, la fidelidad científica y no clerical a la doctrina de Marx. En una situación crítica, como la que enfrenta en los siete breves puntos del artículo «Crisis del marxismo», recogido en «La concepción...», acaso la nueva organización proletaria requiere de un enfoque político e ideológico sobre toda otra consideración organizativa, sólo deseable, deseable, pero imposible sobre las mismas condiciones analizadas y criticadas.

No es la única crítica que podemos, someramente, subrayar en el análisis de la obra korschiana. Cualquier otro tratamiento nos conduciría inevitablemente a desarrollar ejes sólo insinuados en estas dos obras indicadas aunque presentes con constancia irrevocable en otros textos tan importantes del autor. Pero el gran valor de Korsch no apuntó hacia el delineamiento de alternativas políticas: el gran patrimonio que dejó a la historia del marxismo radica en la indicación de la urgente oportunidad de actualizar constante, arriesgadamente, el marxismo; en haber subrayado que dicha relectura no podía realizarse sino sobre la base de los ejes fundamentales del materialismo científico indicados en la primera etapa histórica de su desarrollo; en haber advertido, en fin, la permanente crisis de crecimiento en la que el marxismo se encuentra, obligando y determinando el preciso desarrollo de la política comunista hacia una constante maduración, contra las falsificaciones inevitables.

Karl Korsch: «La concepción materialista de la historia y otros ensayos», Ariel, Barcelona, 1980.

Karl Korsch: «La lucha de clases y el derecho del trabajo», Ariel, Barcelona, 1980.

JOSE MORALES

libros recibidos

Felip Lorda: *Conocer Spinoza y su obra.* Dopesa, Barcelona, 1980.

Difícil la tarea encomendada al autor. Ardua no sólo por el entrañable misterio de la escritura spinozista, sino también porque contamos con una bibliografía numerosa, que prácticamente cubre gran parte de sugerencias posibles y lecturas deseadas —Vidal, Peña, Deleuze...—. Acaso abrumado por la carga de un breve enfoque monográfico, Felip Lorda se debate entre la indicación de datos biográficos y escasas pinceladas de carácter analítico. La lectura resultará conveniente para profanos, pero ciertamente un tanto inútil para quienes previamente hayan admirado la figura del polémico hebreo.

Agustín García Calvo: *Tres farsas trágicas y una danza titánica.* Lucina, Madrid, 1980.

Que el propio autor dude de la actual validez de sus escritos es, de entrada, ciertamente sospechoso. Y la lectura le concede razón a García Calvo, porque las cuatro breves obras, aparte de intenciones formales, lingüísticas, aparte de reinterpretaciones mitológicas, resultan demoledoras si se pretende cubrir el último minuto del cotidiano ocio. Recomendable para devotos de la obra en otras ocasiones admirada y admirable del autor.

Mariano J. de Larra: *El duende satírico del día.* Emiliano Escolar, Madrid, 1980.

Dentro del empeño iniciado por Emiliano Escolar para popularizar grandes ciclos de nuestra literatura, destaca éste orientado a facilitar el conocimiento de los clásicos. Interesante muestra la de los breves artículos de Larra, no suficientemente conocido por bachilleres y profanos. Ediciones baratas, bien cuidadas y, sobre todo, útiles; se echa de menos, sin embargo, una necesaria introducción que colaboraría eficazmente a una más profunda aproximación a la lectura de las obras.

teatro

El aperitivo

Con este espectáculo teatral terminaron las Veladas Culturales de la Delegación de Extensión Cultural del Ayuntamiento, que empezaron, precisamente, con **Laetius** de Els Joglars. En esta ocasión se registró una entrada sensiblemente inferior —unas novecientas personas—, pero importante desde todo punto de vista. Si hay algo que queda claro de esta experiencia veraniega es que es posible —no sólo necesario—, traer teatro a nuestra ciudad, sistemáticamente y con unos criterios de programación, todo lo discutible que se quiera, pero coherentes.

Albert Vidal, sólo o con su compañía, ha sido el representante español más asiduo en los festivales internacionales de teatro, y aunque sólo fuera por este motivo a más de uno debería hacerle reflexionar. Menos conocido es precisamente su aprendizaje junto a Jacques Lecoq en París, otros dos años junto a Darío Fo en el Teatre de la Comune, y otro tiempo en Indonesia, en el Teatro Cunkha. Posteriormente, ya como profesor, ha estado un año en la Escuela del Piccolo Teatro de Milano, etc. Un hombre, por tanto, de una formación impresionantde, que ha optado, desde hace un año —el estreno de **El aperitivo** tuvo lugar en el Romea de Barcelona en julio del 79—, por abandonar las disciplinas tradicionales del mimo y la pantomima, y se ha puesto a investigar, partiendo de esas bases, sobre el cuerpo del actor, sobre el tiempo del escenario y el tiempo de la realidad exterior, desde unos presupuestos nuevos. Tan nuevos que más de un espectador de la Hípica anduvo durantde la representación entre el amor y el odio..., lo cual es muy saludable.

La fábula del espectáculo no puede ser más sencilla: una pareja, tirando a matrimonio pequeño-burgués, se sienta en un velador de una terraza. Llaman seguidamente a un camarero. Este viene y les pregunta lo que los señores van a tomar. Vuelve a su lugar y les sirve a los clientes las bebidas y un platito. Nada más. Todo ello en tres cuartos de hora, en un ejercicio que no consiste solamente en ralentizar las acciones de los personajes. Lo que está en cuestión, como decía, es la reflexión sobre el tiempo del escenario, su utilización desde el teatro como lenguaje, y el aprovechamiento del mismo de cara a examinar sus gestualidades, mediante un detenido estudio de selección, en acciones tan normales y cotidianas como la descrita. Llamar a un camarero queda definida desde el escenario como una acción significante, desde el punto de vista de la ideología y la cultura occidental, hábilmente remarcada y «enseñada» al espectador. Pienso que por ahí estarían las claves de análisis de este espectáculo fascinante irreprochablemente realizado, que precisa de un enorme dominio corporal, y que encierra en sí mismo una gran complejidad bajo una apariencia exterior de simplicidad.

Junto a los actores, un piano bien visible, y un pianista que marca ritmos, pausas y silencios, y que se erige como director de orquesta desde el comienzo del espectáculo. El pianista es nada menos que Carles Santos.

FRANCISCO ORTEGA

1.ª muestra de teatro infantil

Terminó al fin esta primera experiencia tendente a conseguir animar el paupérrimo panorama cultural infantil zaragozano. La Muestra incluía la participación de tres compañías de fuera de nuestras tierras (por fin quedaron reducidas a dos, puesto que Aula-6 de Granada suspendió un par de veces su espectáculo por problemas técnicos) y cuatro zaragozanas. Lo primero a destacar es, sin duda, el llenazo consecutivo del Salón Oasis, prácticamente desde el primer día. Con lo cual se confirma que este tipo de actividades, casi por definición, conllevan siempre un éxito de público por diversas razones. Por ejemplo, por la ausencia de otras actividades infantiles —y este triste récord nuestra ciudad no es la única que lo ostenta— que garantiza la presencia de niños y padres desde el comienzo.

He preferido examinar globalmente la Muestra. Pienso que el teatro infantil es un tema específico, pero que participa de alguna manera de los aciertos y las carencias del teatro para adultos, en este momento y en este país. Los resultados de los escenarios españoles, en líneas generales y con excepciones importantes, son producto claro de la crisis general en el campo del lenguaje y de la organización de sus trabajadores en compañías profesionales. Se suele pedir al teatro soluciones que en otros órdenes de la vida y de la cultura no se dan, y esto hay que tenerlo muy claro...

Desde ese punto de vista, decir que a nivel de espectáculos el resultado general ha sido sólo discreto, no tiene que irritar a nadie: ni a participantes (entre los cuales están sin duda los más importantes del teatro infantil español) ni al público asistente, ni, por supuesto, a los organizadores. No hay más cera que la que arde, por el momento, en este terreno en donde está casi todo por investigar y por hacer. Desde este ángulo de visión la I Muestra de Teatro Infantil debe servir como exponente de una realidad poco agradable, pero esperanzadora. Decía un componente del Grupo de Acción Teatral (GAT), compañía catalana con amplia experiencia en este terreno, que la primera vez que participaron en una muestra de parecidas características realizada en Cataluña, la participación y asimilación de los niños era realmente muy escasa. La segunda vez ya fue diferente, y el tercer año los resultados empezaron a notarse ostensiblemente. Ese debería ser el propósito de esta experiencia zaragozana: el ser la primera de una larga serie, con más medios, con más compañías, durante más tiempo... y valorando muy positivamente el esfuerzo y el trabajo de todos los participantes que son la semilla de un futuro que todos esperamos sea más próspero.

cine

Un jurado arbitrario

Octava edición del Certamen Internacional de films cortos «Ciudad de Huesca». Nuevas perspectivas tanto en su orientación como en sus más inmediatos objetivos. Falta de coherencia. Más internacional que nacional, con las consabidas servidumbres: una nutrida representación de cine norteamericano, anulando incluso al europeo, especialmente al del Este. La finalidad del Certamen según su «reglamento» **tiene por objeto la promoción y difusión del cortometraje en España.** Difusión, bien; pero dudamos mucho de su promoción, sobre todo si se trata de películas realizadas por aragoneses. Se proyectaron a concurso cuarenta y cinco películas, de ellas catorce eran españolas. Pero los premios mayores fueron para películas norteamericanas; premios muy discutibles, claro está. El Danzante de Oro fue para el film «Board and Care», de Ron Ellis, que por cierto era Oscar de Hollywood de este año, y cualquiera le enmienda la plana a la señora Academia. El Danzante de Bronce fue otorgado al film, también norteamericano, «The Solar Film», de Elaine y Saul Bass, que ofrece características similares al anterior, puesto que tiene una nominación de la Academia de Hollywood, aparte de ser un film publicitario de un sistema de energía solar en vías de industrializarse. Estas películas encajaban mejor en la informativa que en la sección a concurso. Otra anomalía registrada en los premios de este año es la concerniente al voto popular del público, otorgado —según rumores— al film soviético, para nivelar un poco la proporción del Palmarés entre el Este y el Oeste. Pero esto, acaso, sean sólo rumores, pues las decisiones se llevan a cabo bajo un riguroso *top secret*.

En conjunto, el Certamen acusó una desganada y deficiente preparación, pues fallaron muchas películas. Por ejemplo, buena parte del lote integrado por los cortometrajes galardonados con el Oscar de Hollywood, pues precipitadamente se tuvo que improvisar una sección de «Cine aragonés», con mejores intenciones que eficacia. Pero no deja de ser un detalle en este Certamen tan colonizado. Entre la sección de los Oscar hubo alguna película destacable, pero más bien abundó la mediocridad. Hubo excelentes películas polacas y checas que el Jurado Internacional ignoró; entre ellas, las checas «Elegir el camino» y «La búsqueda», y las polacas «Circo», de Janczak (una maravilla de animación y simplismo), y «Tarjetas postales», de Rozewicz.

Floja asistencia de público en el Olimpia, en los tres primeros días, y buena en el resto y el día de reparto de galardones, algunos de ellos coreados con abucheos por el público. Otro año será.

MANUEL ROTELLAR

plástica

Breve croniquilla de la apertura de una temporada

Pues, señor, ya tenemos abiertas de nuevo las galerías. Ha empezado la temporada. Primero fue, en la Lonja, el homenaje a Nicaragua; una exposición un poco deslabazada, como suelen serlo todas las muestras donde cuenta más el compromiso (en el doble sentido) del artista que el valor artístico de la obra. Pero, sin duda, fue muy interesante.

Después la Costa-3 montó una de sus típicas colectivas de grabados, esta vez sobre el tema de la Naturaleza, y la Jalón otra colectiva, bastante tópica en este pueblo pero insólita en dicha sala, con Aransay, Baqué, Bayo, Blanco, Cano y Martínez Tendero. Más adelante, según parece, la Jalón volverá a dar cabida al paisaje y los paisajistas.

Aransay expuso también en Muriel, demostrando que el mensaje es el medio (o la técnica). Sus «manos» tan entrañables pintadas al pastel, se hieratizaron en gestos eclesiales al pasar al óleo (¿al santo óleo?).

La Sástago abrió, de nuevo, con una exposición de obra sobre papel de auténtica «qualité». El autor elegido esta vez, el año pasado fue Picasso, ha sido el catalán Antonio Clavé.

En la sala municipal Pablo Gargallo hubo una amplia muestra de alfarería y cerámica aragonesa. Y en la Goya, Torcal, un veterano y conocido pintor zaragozano.

Y abre una galería que dábamos por desaparecida y nos alegramos mucho: la Sala Gastón, que inicia la temporada con el pintor argentino Ludueña. Y es inminente la apertura de las escasas salas restantes.

Ha empezado la temporada, cada uno está donde estaba y todo va bien en el mejor de los mundos. Una vez constatado esto, intentaremos olvidarlo para no caer en la horrible tentación del prejuicio y la etiqueta que tanto aborrecemos y que vaciaría de sentido nuestro trabajo. Así sea.

A. GIMENO

Libros
LIBRERIA SELECTA
GALERIAS DE ARTE
FUENCLARA, 2 - Tel. 22 64 64
ZARAGOZA - 3

HOTEL CASINO MONTESBLANCOS

* * * *

APERTURA

DE NUESTRAS NUEVAS INSTALACIONES.

- HOTEL ****
- **GRAN CASINO DE JUEGOS**

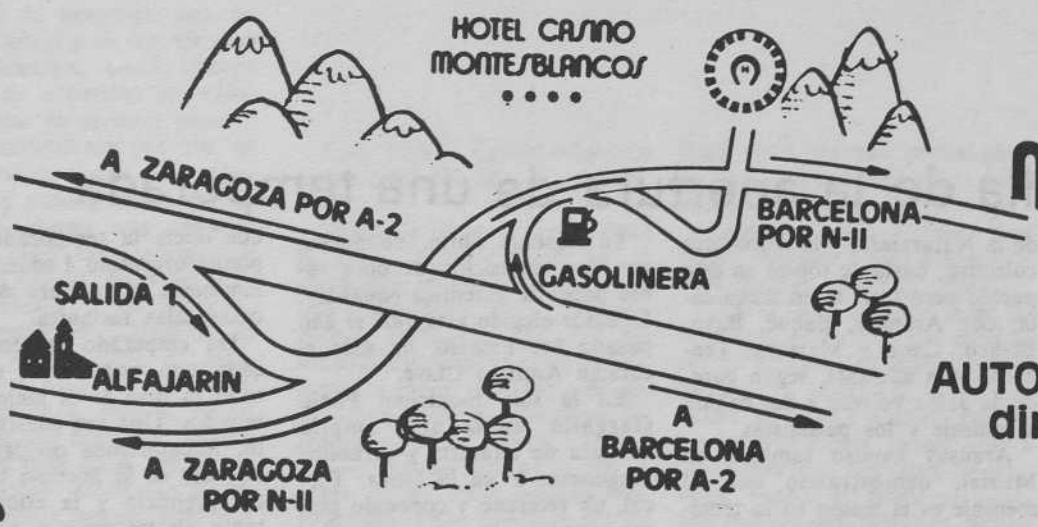
- TIRO PICHON
- TIRO AL PLATO
- 3 RESTAURANTES
- PISCINA
- SALON DE PELUQUERIA
- SAUNA

SERVICIO DE AUTOBUSES GRATUITO

CADA MEDIA HORA DESDE LAS 6,30 DE LA TARDE HASTA 4,30 DE LA MADRUGADA

SALIDAS Y LLEGADAS

C/ VIA IMPERIAL ESQUINA ALVAREDA
(JUNTO A LA CASA DE LA GUARDIA CIVIL)



HOTEL CASINO MONTESBLANCOS

* * * *

ALFAJARIN (ZARAGOZA)
AUTOPISTA A-2 Salida 1 CARRETERA N-II
dirección Barcelona Km. 343,250
Teléfono (976) 10 00 04
ZARAGOZA

viajes

Al Serrablo y valles de Broto y de Tena

Lárrede

Nuevamente en Huesca, enfilaremos la carretera que sigue el curso del Isuela, tanto en la amena llanura hasta Nueno —con una torre mudéjar, infrecuente en el Somontano— como enlas gargantas que ascenderemos hasta el hermoso circo anegado por elpantano de Arguis, auténtica antesala del Pirineo. Vienen a continuación las numerosas curvas del puerto de Monrepós, desde donde se podrá admirar en días despejados una incomparable vista del Pirineo aragonés, en tanto que la despoblada sierra, con pinos y matorrales, infunde una honda impresión de soledad y de paisaje sin alterar.

La misma sensación se percibe en todo el valle del Guarga —llamado también el Serrablo meridional— que tomaremos a la derecha, justamente después de cruzar el mentado río. Muy pocas aldeas, casi deshabitadas, atravesaremos en los 50 kms. que recorreremos hasta Boltaña, pero tampoco las numerosas que existen a ambos lados en los repliegues serranos permanecen mucho más habitadas. En este aspecto, es una de las zonas más desgraciadas de Aragón, pero aquí nos limitaremos a realzar su encanto agreste y sus principales curiosidades. Un ramal a la izquierda conduce a la iglesia románica de Ordovés. En Molino de Villobas, un ramal a la derecha nos llevará al encantador valle de Nocito, de larga historia, con el santuario de S. Urbez, que conserva partes románicas en su iglesia barroca. En Laguarta, junto a la carretera, observaremos antiguas casonas blasonadas. Ascenderemos al puerto de Serrablo (1.291 m) y durante el interminable descenso hasta Boltaña percibiremos la inolvidable impresión de contemplar el mundo a nuestros pies; al fondo, nuevamente la majestuoda cadena pirenaica.

Sin necesidad de acercarnos a Boltaña, remontaremos el valle del río Ara y el paisaje se dulcifica tras cruzar las espectaculares gargantas de Jánovas. En la abandonada Lavelilla vemos dos casas en forma de torre y otra mejor en Fiscal, hermosa villa donde ya se advierte la frondosa vegetación pirenaica, con partes románicas y góticas en sus dos iglesias. Sarvisé se nos presenta rodeada de pinos. Broto es la cabeza del valle, con animado y castizo caserío, iglesia gótica y una modélica urbanización de chalets. Desde un risco nos vigila Oto, con su torre medieval y su cascada. El caserío de Torla es el más arcaico y típico del valle, con ventanas amaineladas, balconadas, y la iglesia sobre un espolón. Al fondo, el grandioso Monsarruego y un moderno hostal nos anuncian el extraordinario valle de Ordesa, sobre el que nada añadiremos; casi todos podrán recorrer a pie las tres horas que hay hasta el circo de Soaso, pero sólo los montañeros podrán escalar el monte Perdido. Al regreso, no olvidar la subida al valle de Bujaruelo, que espera una carretera para comunicarse con el valle francés de Gavarnié.

Hermosa y sedante es la contemplación de los verdes prados del valle de Broto al remontar la carretera de Biescas. La iglesia de Linás de Broto ostenta una torre fortificada. Traspasado el túnel de Cotefablo, nos hallamos en la cuenca del Gállego. Próxima a Gavín se halla la ermita de S. Bartolomé, cuya torre es una de las mejores muestras del románico con atavismo mozárabe. En el fondo de una florida hoya, la animada Biescas funciona como cabecera subcomarcal.

Seguimos el curso del Gállego y, pasado el desfiladero de Sta. Elena —con restos de un fuerte de fines del siglo XVI—, entramos en el renombrado valle de Tena, con sus grandiosas montañas, prados, bosques, el embalse de Búbal y pueblos con empinadas cubiertas de pizarra azulada y numerosos blasones; por extraño que parezca entre su docena de iglesias con picudos campanarios, solamente la de Tramacastilla conserva algún resto medieval románico. En el atrevido puente de Escarrilla se bifurca la carretera. Por la derecha se va a Panticosa —con iglesia tardogótica y pistas de esquí— y a su histórico balneario, en un circo que es uno de los parajes más sedantes del Pirineo. Y decimos histórico porque su singular conjunto «Belle Epoque» permanece cerrado. Por la izquierda vamos a Sallent —con iglesia tardogótica y bellas casas infanzonas—, a las pistas de esquí del Formigal —con una iglesia románica traída de Barasán— y a Francia. Para los montañeros queda el ascenso a los celebrados ibones.

Al regreso, entre Biescas y Sabiñánigo, se encuentran las mejores iglesias románicas del llamado Serrablo meridional, fácilmente accesibles por pistas: Lárrede, Oliván, Susín, Busa, Orós Bajo, Satué Isún, etc. Un castillo-palacio medieval subsiste en Larrés. Y junto a la industrial Sabiñánigo, en El Puente, los Amigos del Serrablo han instalado un singular museo en una casona. Para variar de estilos, poco cuesta ir a Osán y Yebra de Basa, con casonas, retablo gótico en la primera y gran iglesia del XVI en la segunda. Continuaremos hacia Huesca: en Hostal de Ipiés y en Jabarrella, sendos desvíos hacia el oeste nos conducen respectivamente a las iglesias románicas de Orna y Lasieso.

GRISTOBAL GUITART

COCINA TIPICA ARAGONESA

VINO DE ALMONACID DE LA SIERRA

Bar - Restaurante

La Matilde

CALIDAD, ECONOMIA, AMBIENTE FAMILIAR

Francisco Puyuelo e hijos

Casta Alvarez, 10-14 *Teléfono 441008*

ZARAGOZA-3

sugerencias

exposiciones

En la Galería Costa/3 (Costa, 3, como su nombre indica), pinturas y dibujos del madrileño Antonio Marcoida. (Visitas, de 6 a 9, de lunes a viernes, y de 7 a 9 los sábados.)

En la Sala Aragón (Fernando El Católico, 45), José A. Ocaña presenta veinte muestras de su trabajo fotográfico; permanecerá abierta hasta el día 14 (Visitas de 19 a 21 horas).

En la Sala Barbasán (D. Jaime I, 33), expone sus dibujos el oscense Castillo, también hasta el día 14 (visitas, de 7 a 9 de la tarde).

La Sala Gastón (Arquitecto Yarza, 5), que no ha cerrado, como temíamos, ofrece la obra del argentino José Mario Ludueña.

En la Galería de Arte Goya (Plaza del Pilar, 16) cuelga su obra Francisco G. Torcal, hasta el próximo día 15 (visitas, de 11 a 1 y de 6 a 9).

Seis tendencias en la pintura aragonesa es el título de la colectiva que ofrece la **Galería Jalón** (Paseo de la Constitución, 23), con obra de Aransay. Baqué, Bayo, Blanco, Cano y Martínez Tendero.

La Sala Libros (Fuenclara, 2) ha inaugurado temporada con la producción más reciente de José Luis Cano, que presenta bajo el título genérico de «Objeto».

La Galería Sástago (Coso, 44) presenta una muestra de las pinturas del catalán Antoni Clavé, hasta el próximo día 16.

Otro local que no desaparece: Patagallo ha muerto, viva **Tlaloc** (Temple, 10), Dolores Vallés presenta sus cerámicas y murales, además de una muestra de arte maya.

Para terminar, en Huesca, la **Galería S'Art** (Loreto, 4) presenta las acuarelas de Enrique de Caso (visitas, de 6 a 9 de la tarde).

teatro

El Teatro Principal ofrecerá durante estos días de fiestas la obra de Antonio Gala «Petra Regalada», que traerá al escenario del Coso a Julia Gutiérrez Caba, Ismael Merlo, Juan Diego, Aurora Redondo y un buen puñado de conocidos actores.

cine

Pocas novedades y no demasiado atractivas nos depara la cartelera cinematográfica zaragozana estas fiestas del Pilar, hasta el punto de que, entre las películas más recomendables, figuran varias continuaciones de estreno y hasta una reposición. Empezamos por ésta:

Actualidades (Cádiz, 9), «La sabina». Interesantde película de nuestro paisano J. L. Borau, con Angela Molina de protagonista.

Aragón (Cádiz, 9), «Empieza el espectáculo». Un film que, si no alcanza el nivel de «Cabaret» —obra, también, del director Bob Fosse—, resulta muy entretenido.

Cervantes (Prolongación Casa Jiménez), «Operación ogro». El atentado contra Carrero Blanco contado en imágenes por Gillo Pontecorvo. La verdad, uno añora aquella «Batalla de Argel», pero...

Goya (San Miguel, 12): «Bienvenido Mr. Chace». La última película del malogrado Peter Sellers, presentada con notable éxito en Cannes.

Palafox (Independencia, 12), «El imperio contraataca». Continuación de la exitosa «Guerra de las galaxias», para los amantes del cine-espectáculo y de la ciencia ficción.

Don Quijote (prolongación de Casa Jiménez): «A la caza». Polémico film que nos presenta a un Al Pacino policía que se sumerge en el mundo gay de Nueva York a la busca de un asesino para descubrir finalmente que... Bueno, será mejor que los descubran ustedes mismos.

televisión

Jueves, día 9. A las 21, «Encuentro con las letras» nos deparará una entrevista, que promete ser sabrosa, con Ramón Tamames, a cargo de Fernando Sánchez Drago. Mario Bendetti será entrevistado también en este programa por Esther Benítez (en UHF).

Viernes, día 10. A las 19,05, el siempre divertido e imprevisible Guillermo hará blanco de sus travesuras a una niña pecosa: «Dulce damita de blanco», dentro de la serie «Aventuras de Guillermo» (Primera cadena). A las 21, por el segundo canal, podrá verse el largometraje «La gran esperanza blanca», dirigido por Martin Ritt, que aborda el tema de los conflictos raciales en USA.

Sábado, día 11. Protagonista del día, el cine. En la primera cadena, a las 16,05, «Retorno al paraíso», película de aventuras protagonizada por Gary Cooper. Y a las 21,45, de nuevo en el primer canal, «Charada», interesante film policíaco de Stanley Donen, con Cary Grant y Audrey Hipburn. En UHF, a las 19, «Eva al desnudo», primera película del ciclo dedicado a Marilyn Monroe.

Domingo, día 12. Los amantes de la música podrán escuchar, a las 19,30 y por el UHF, al gran clavecinista Karl Richter, con un programa a base de obras de Bach; a las 19,30, en «La música».

A las 19,45, en la primera cadena, «El hombre de Mackintosh», con Paul Newman, Dominique Sanda, James Mason, etc. No es de los mejores, pero un film de John Huston es siempre un film de John Huston.

Lunes, día 13. Los que acaben pronto su jornada matutina laboral podrán oír la «Cantata de los derechos humanos», de Cristóbal Halffter, en la carta de ajuste del primer programa; a las 13,45.

Ya en la segunda cadena, a las 21,30, «Opinión pública» abordará el tema «El consumo de tabaco». Y a las 22,30, «A fondo» nos presentará la personalidad del escritor Alfonso Grosso, entrevistado como siempre por Joaquín Soler Serrano.

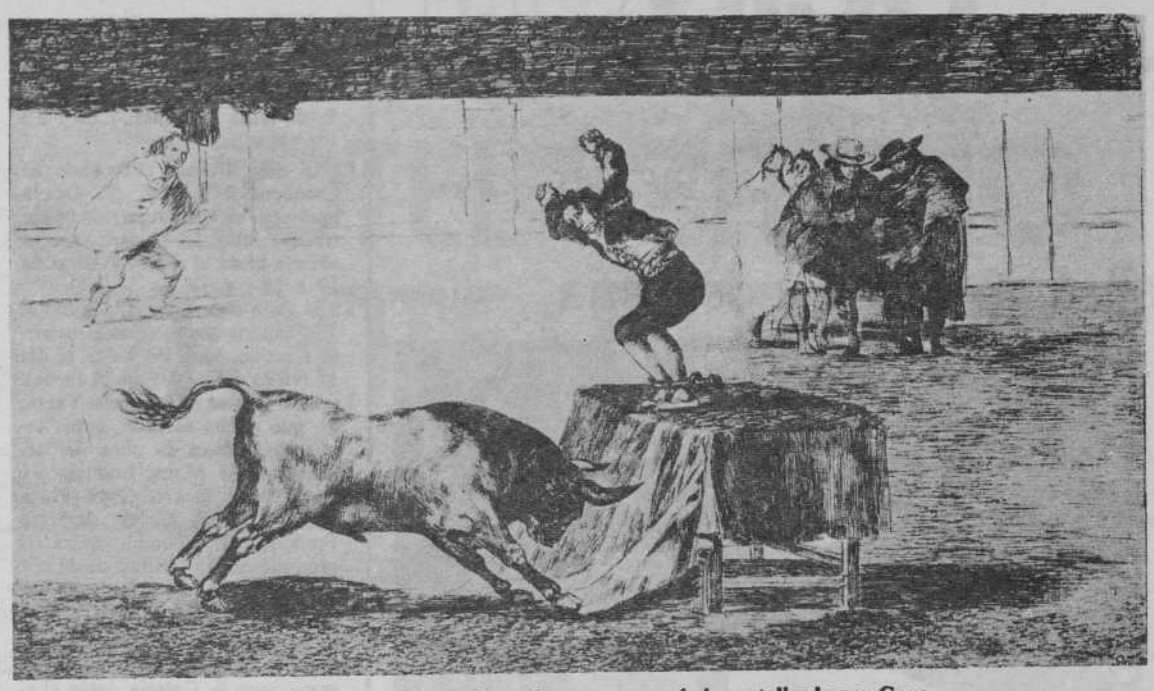
Martes, día 14. A las 16,10, retransmisión desde Zaragoza de la corrida de toros en la que Ruiz Miguel, Niño de la Capea y Roberto Domínguez lidiarán reses de Chopera; en la primera cadena. El mismo día, a las 20,30, los aficionados a la fiesta podrán ver el semanal programa «Revista de toros», que tan acertadamente dirige Mariví Romero. Antes, a las 19,30, «Un mundo para ellos» abordará la problemática de la explotación laboral de los niños.

En la segunda cadena, a las 22,50, Nits de Jazz hará las delicias de los aficionados a este tipo de música.

Miércoles, día 15. Fútbol: España - R. D. Alemana, desde Leipzig; por el primer canal.

El UHF dedica su «Pop-grama» de esta semana a los máximos representantes de la Nova Trova Cubana: Silvio Rodríguez y Pablo Milanés; a las 21. Y en esta misma cadena, a las 22,50, «Imágenes» presentará una de las numerosas exposiciones que, con motivo del centenario de los Médicis, han convertido a Florencia este año en la meca de los aficionados al arte del Renacimiento. La muestra elegida es «La primacía del diseño», albergada en el Palazzo Strozzi.

andalán



Antonio Ebassum, «Martincho», el torero aragonés inmortalizado por Goya.

Vaquillas y novillos en las fiestas zaragozanas

Por segundo año consecutivo, la autoridad gubernativa ha prohíbido la celebración de vaquillas durante las Fiestas del Pilar, alegando la falta de tradición de este tipo de festejos en Zaragoza. No entramos ni salimos en la conveniencia y oportunidad de incluir o no este número tan popular en el programa pilarista, pero no estará de más sacar a relucir algunos datos sobre la tracición zaragozana —que vaya si la hay— de correr vacas bravas en sus fiestas.

ELISEO SERRANO

Que en Zaragoza ha habido una tradición taurina, viene corroborado por las distintas noticias que sobre corridas de toros nos han dejado los distintos historiadores. Desde el torero Domingo Lucero —quien en 1377 mata un toro para San Juan, en festejo organizado por la cofradía de San Jorge y a quien le pagan 22 sueldos y un par de zapatos si el toro es bravo y acomete y, si no, se lo rebajan a 5— hasta nuestros días, pasando por la Tauromaquia de Goya, para cuya composición de no pocos grabados se inspiró en las suertes de la plaza de Zaragoza, hay todo un camino de noticias referidas a los festejos taurinos.

Que éstos no han sido exclusivamente la lidia tal y como la conocemos ahora, es evidente. No siempre ha habido únicamente sacrificio, sino que la agilidad y la astucia han sido en más de una ocasión más importantes que la suerte con la muleta. Goya, por ejemplo, se encargó de plasmar motivos distintos en la fiesta taurina, baste recordar los requiebros y saltos que realiza Antonio Ebassum «Martincho», de Farasdués, quien toreó en Zaragoza en 1759 y 1764 y fue representado por el genial sordo. Pero no vamos a hablar de los dibujos de Goya, sino de festejos taurinos más parecidos a nuestras «vaquillas» y que se desarrollaban habitualmente en Zaragoza en los siglos XVIII y XIX. También existían sesiones de lidia.

Entre los festejos preparados con ocasión de las visitas de los reyes, siempre existían corridas de toros o de novillos que se ofrecían el segundo o tercer día de la visita, desarrollándose en la Plaza del Mercado o en el llamado «circo». Durante la visita de Carlos III se celebra la primera el 5 de noviembre de 1759 y se introducen ciertas variedades: se colocan en la plaza los llamados «dominguillos», que son jaulas o jarras llenas de pájaros, palomas o conejos, quienes, a las acometidas de los novillos, echaban a volar o correr, según el caso, organizando el consiguiente alboroto y diversión. En la de Carlos IV y su esposa María Luisa de Saboya, en 1802, se preparan tres funciones, pero en esta ocasión de lidia y con toros bravos, pues uno de ellos causó destrozos a nueve caballos.

Los festejos más cercanos a las vaquillas son los organizados con motivo de la visita de Fernando VII en 1814, recién acabada la Guerra de la Independencia. La novillada se realiza en el «circo», los espectadores incitan al novillo mientras éste se mueve por la arena. Así nos lo describen: **«unos le burlan con destreza, otros se azoran, quien con su misma confusión tropiezan en el compañero, cae y corre aguijado de temor».** La descripción pudiera ser igualmente valiosa actualmente. Llega sano a la barrera y desde allí contempla el riesgo. Se van templando los ánimos y los aficionados piden que se inmole uno de los novillos. Se concedió el permiso y el que estaba considerado como el más valiente toma una espada, pero entre la falta de pericia por no tener práctica y que la espada no debía de ser de lo más apropiado, los golpes de ésta no surten efecto, a lo que sin pensarlo dos veces los mozos **«aponderándose a una del novillo lo comprimen, lo sujetan, lo derriban y por último lo hacen expirar entre sus manos».** Así acaban los festejos taurinos en honor del Deseado.

En la temporada de 1833 se desarrollan varias novilladas, el lunes 8 de abril de ese año y en la Plaza de Toros se ejecuta un programa curioso. Se corren en principio cuatro novillos por la gente que acude, que es numerosa, para pasar luego a entretenimientos de otro carácter. Se realizan por parte de los aficionados castillos humanos, se ejecuta una Contradanza de ocho parejas y la llamada pantomima del Arlequín y el Cocinero y, como colofón a este intermedio, el baile de la Jota aragonesa **«cuya diversión hace muchos años no se ha practicado en esta plaza».**

Como final se corren más novillos y se queman fuegos artificiales. Para preservar accidentes y que los festejos se desarrollen con toda normalidad, se prohíbe que nadie arroje a la plaza cosa alguna **«que pueda perjudicar a los que quieran torear»** y que no se entre ni con palos ni otra cosa que pueda maltratar a los novillos. Se prohíbe expresamente que se los coja por la cola.

En las mismas formas se produce otra novillada el 26 de mayo y el 2 de junio, como última de la temporada, tiene lugar una cuyo programa rompe con todo lo anterior.

Los novillos serán de la ganadería de José Murillo, de Ejea de los Caballeros, y dará comienzo a las 5,30 en la Plaza de Toros. Uno de los novillos será embolado y picado por dos muchachos montados en burros y otros metidos en cestones. Entre las corridas de novillos la gente se divertirá con otros actos: seis muchachos con los ojos vendados y un látigo en la mano perseguirán a un cerdo que, con campanillas, va suelto por la plaza; tiene premio quien le acierte a darle con el látigo o agarrarle. Una rifa, a continuación, adjudicará los burros de los novillos anteriores, el cerdo que corría por la plaza, un gallo, diversos enseres y dinero.

El sexto novillo llevará en cada asta una bolsa y, dentro de ella, unas monedas. Serán de quien pueda arrebatárselas sin que el novillo sea sujeto por la cola. Finalizará la fiesta corriendo más novillos. Como en ocasiones anteriores se reitera la prohibición de que nadie arroje ningún objeto ni nada que pueda molestar el libre toreo o carreras.

Una de las fiestas más populares en Zaragoza a partir de mediados del siglo pasado es la denominada «cincomarzada» o las fiestas en conmemoración de la derrota sufrida por las tropas carlistas en su entrada a Zaragoza la noche del 5 de marzo de 1838. En su programa de festejos los novillos van a tener un papel importante; «se correrán por los aficionados que gusten», reza el programa de 1885 y se simultaneará con toros y fuegos artificiales.

También en las fiestas organizadas con motivo de la Pascua de ese mismo año se incluyen juegos gimnásticos, diversas formas de toreo, embolados, e incluso con un sentido morboso **«se echarán perros de presa para dar muerte al novillo».** Después y como final de la fiesta **«se correrán vacas para los aficionados que gusten».**

Estos son algunos aspectos de corridas de novillos celebradas en Zaragoza, en las que la participación popular y ciudadana no será como meros espectadores de lo que luego, agrupando todos sus aspectos, se denominará «fiesta nacional», sino como algo vivo, actuante y participativo.

otras voces, otros ámbitos

por J. A. LABORDETA

El Baulero

Revienta a tarde de verano la andanada de sol. En los tendidos calinos las orgías del puro y de la faria apestan a cachondeo de barrio, y en el griterío del agosto sudoroso y agrio, algo anuncia un «folklore» de patas arriba. Los espectadores, colgados por encima del portón de cuadrillas, anuncian con griterío descojonante la llegada del astro: ¡Ya está el Baulero! Y la banda del Maestro Borobia remete, entre las piedras antiguas de la plaza, los compases heroicos de Suspiros de España. Y la tarde —nunca se sabe si fueron a las cinco en punto de la tarde— se asfixia de gusto por entre los sobacos tullidos de las madres del barrio, y las viejas que nunca han visto aquello y preguntan a gritos que por dónde le van a echar al toro. Y por allí, por allí enfrente, detrás de alguacilillos y cortejos anda «el figura del Baulero» montado en bicicleta para lidiar, aquella tarde histórica, un par de novilletes. Es, como la propaganda indica, el primer rejoneador en bicicleta.

¿Por qué el Baulero? Porque hacía baúles en la estrecha calle del Cerezo, allá por el barrio de San Pablo, en pleno corazón del Gancho. Baúles normales; baúles de la España baulera, de la España de familias numerosas en viajes colectivos a pasar largas temporadas en otros lares y meter, en aquellos baúles, todos los enseres, la casa completa, y hacer del baúl el cascarón del caracol. Y nuestro hombre hacía eso: baúles para la heroica gente emigrante.

Pero era un forofo de los toros y de la bici. De los toros porque era la única manera de quitarse los baúles de encima en aquellos años del piojo verde, las colas colectivas y el plan Marshall para los civilizados pueblos de Occidente, pero no para nosotros. ¿Y la bici? Era lo que nos había quedado en estas tierras de los locos años veinte. Y él, se había criado llevando por la ciudad los baúles al hombro, aguantados con una mano, mientras con la otra driblaba o, mejor, toreaba los tranvías de Mola y general Franco —por ahora Sagasta y Conde Aranda—. Y de este maremágnum salió, aquella tarde sudorosa de pleno agosto, con el silencio recatado de abrirse el toril, y el griterío del personal al ver el escuálido novillete en mitad del ruedo.

Y el novillo que huye. Y el Baulero que lo cita, lo llama y cuando el novillo embiste, la bicicleta se atora entre la blanda arena de la plaza, y la bici a la mierda y el Baulero por el suelo. Se aúpa; la bici escacharrada, el pantalón desgarrado y el jolgorio sublime por encima de ese reloj que señala los tiempos de la lidia.

Otra bici. Un nuevo tantarantán. El pantalón más corto y el cachondeo al borde de la histeria. Sale el sobresaliente, da unos mantazos y mata al novillo. En el callejón, el Baulero, pálido, derrama unas lágrimas. Y nunca más volvió a los ruedos.

El alcohol, como a los grandes actores, figuras del jazz o del rock, lo fue destrozando. Y cada vez eran más difíciles sus quiebros al tranvía Torrero-Delicias.

Y desapareció un día del barrio. Al preguntar por él, alguien me dijo que había muerto.

—¿Atropellado?

—No, de lo suyo.

Nunca supe lo que era lo suyo, cuando no era la muerte por atropello, que era lo que él se merecía. Con su marcha, se perdió uno de los grandes mitos del lumpen zaragozano. Hoy, como homenaje a este hombre, había que hacerlo patrón de los ecologistas. ¿Vale?

Librería Contratiempo

Calle Maestro Marquina, 5
Teléfono: 37 97 05

Coplas de amor y de muerte
Jorge Manrique
Viaje de Turquía
Marginalia (Antología de ciencia ficción)
Ecotopía
Ernest Callenbach

especial PILAR'80

Programa de Fiestas

Hay dónde elegir

El gozo de ser infantico

Dance de las Tenerías

Una tradición que vuelve

Comienzan hoy las Fiestas del Pilar. De este saco de las sorpresas que es el programa, van a salir actos, desfiles, bailes, juegos, concursos... alegría, para que, al menos durante diez días, los ciudadanos de Zaragoza seamos un poco menos espectadores y un poco más actores de esta ciudad que nos ha tocado vivir y sufrir. Este año, justo es reconocerlo, el Ayuntamiento ha acertado al convertir un viejo cuartel abandonado, el de Palafox, en Pabellón Municipal de Festejos donde concentrar una amplia serie de atracciones y espectáculos. Al repetir la exitosa experiencia de los masivos recitales de La Romareda. Al revitalizar la Gran Vía, uno de los pocos bulevares que nos quedan, como el paseo ciudadano que nunca debió dejar de ser. Al rescatar del olvido un viejo dance urbano, el de las Tenerías, que ha sido capaz de ilusionar a todo un barrio. Hay fiestas para todos. Lector, ciudadano, amigo, sal a la calle —que es tuya, mía, de aquél, como dice la canción— y disfrútala. Empieza la fiesta.

¡Que revuele el cierzo con suave alegría, que suspiren gozosas las aguas del Ebro y canten las espumas de nieve del Gállego y se consuelen el Jalón de su lejanía y la Huerva de su final andadura sin cielo!

¡Que la luz bese las esbeltas torres y el dance sobre los ababoles curvados de las tejas! ¡Que Zaragoza entera sea habitada por el amor y se cumpla en los corazones zaragozanos el destino de júbilo que el calendario ordena y que desde su centro, desde esta Casa Consistorial, se extiendan los ecos festivos a todos los pueblos aragoneses, anunciando el comienzo de las fiestas mayores, de los días grandes de nuestra ciudad hermosa, esforzada y maternal!

Quien ahora os habla, disfrutando de un honor mínimamente merecido y máximamente gozado, nació y creció en tierras zaragozanas campesinas y al emplear ese adjetivo que refiere a la ciudad como madre de los en ella nacidos, sabe que tal relación es más rica y compleja. La tierra, más que madre, o a la vez que madre del labrador, es hija suya, criatura de sus cuidadosos esfuerzos, tierra concreta que él labra y siembra, riega y escarda, cuya sed es para él tan angustiosa como para una mujer la fiebre de su niño enfermo. De igual modo, Zaragoza y Aragón, del que ella es cabeza, son hijos nuestros, obra de los aragoneses a lo largo de los siglos, los hemos recibido de nuestros antepasados y hemos de seguir criándolos, llevándolos a la mayor perfección que seamos capaces de darles. Por eso queremos tener, dentro del irrenunciable ámbito de España, una autonomía estatutaria que en sí misma no es un fin ni una panacea, sino el instrumento indispensable para que podamos hacer el Aragón que todos anhelamos, un pueblo unido en la voluntad laboriosa de conseguir las cuatro mayores virtudes cívicas:

Justicia social que haga imposible la coexistencia del lujo con la pobreza degradante.

Dignidad humana que haga eficaz y fecundo el usufructo común y continuo de la libertad.

Solidaridad fraternal con todos los seres humanos, especialmente con los desvalidos.

Espiritualidad generosa que nos haga cultivar y compartir los bienes de la cultura, para enriquecimiento de la sensibilidad y la mente de todos.

Estas fiestas que cada año, en los dorados días vendimieros del temprano otoño, ponen en alto el corazón entero de la ciudad, son las más expresivas de nuestros sentimientos, las más enraizadas en el mejor y más fecundo suelo de la tradición. Para unos se basan y ordenan fundamentalmente en la devoción a la Virgen del Pilar; para otros, en la comunicación fraterna que es la participación en un júbilo común, en unos actos festivos que son de todos y para todos, porque de todos los zaragozanos y de todos sus actuales huéspedes es esta alegría vital que resplandece en la luz de nuestras calles bulliciosas, que aletea y resuena en el vuelo de campanas y palomas, que estalla en juego mudéjar de los cohetes y culmina en la jubilosa algazara de los niños, en la bella sonrisa de las mujeres, en las viriles manos abiertas y tendidas a la amistad y en el brío de la jota, flecha infinita que se eleva desde las entrañables raíces de Aragón.

En estas solemnes fiestas zaragozanas que están a punto de comenzar, avivemos nuestras esperanzas y nuestros esfuerzos por el avance de Zaragoza y con ella de todos los pueblos aragoneses hacia una plenitud que no vendrá como lluvia del cielo, sino como fruto de nuestro común esfuerzo.

Desde Zaragoza, cabeza de su provincia y hermana mayor de las otras dos provincias aragonesas, la hermosa Huesca, la abnegada Teruel, reiteramos hoy nuestro firme propósito de forjar ese Aragón justo, digno, solidario y culto.

¡Que sea éste el brindis común de estas fiestas y que en todos los hogares zaragozanos reinen la alegría festera y la esperanza ferviente de ver realizada esa obra de perfeccionamiento de todos los pueblos aragoneses!

En esa alegría y en esa esperanza, ¡que todos comiencen y transcurran felices las Fiestas del Pilar del año 1980!

Ildefonso-Manuel Gil.

LIBRERIA
PAPELERIA CAMACHO ARTESANIA
PLAZA DE ESPAÑA ..... MAS DE LAS MATAS

¡¡ YA ESTA A LA VENTA
EN TU TIENDA DE DISCOS !!

Pa'l Pilar
sale lo mejor...

EN DISCOS Y CASSETTES

DELTA
IDIOMAS
Escar, 3, entlo. dcha. Tel. 23 20 22

Casa Montañés
COCINA ECONOMICA
Calle Boggiero, 41
ZARAGOZA
Cerrado los jueves
Teléfono 21 82 78

CASA EMILIO
COMIDAS
Avda. Madrid, 5
Teléfonos:
43 43 65 y 43 58 39

no tenga estos problemas

INTERNATIONAL don't
EL INSTITUTO DE INGLES
4 DE AGOSTO, 2 (SECTOR ALFONSO)
Tlf. 238201 · Zaragoza

EMPRESAS

PROMOCION ARAGON EN GALERIAS PRECIADOS

Como ya va siendo tradicional en los últimos años, coincidiendo con las zaragozanas fiestas del Pilar, Galerías Preciados ha abierto al público su «Promoción Aragón». En un amplio espacio de la quinta planta se ofrecen numerosos artículos típicos de nuestra región, entre los que destacan los de la artesanía tradicional aragonesa: madera tallada y mimbre, cobre, hierro forjado, esmaltes y, sobre todo, la cerámica, con una amplia muestra de prácticamente todos los alfareros y ceramistas que trabajan en la región, tanto los que mantienen formas y tradiciones antiguas, como los que se han lanzado a una labor de renovación y creación artística.

En el capítulo gastronómico destacan un amplio muestrario de los vinos aragoneses, entre los que se encuentran representadas las más conocidas marcas de Cariñena, Campo de Borja, Somontano de Huesca, etc. En un bar típico, instalado en la misma planta, pueden degustarse estos caldos, junto al jamón y los adobos turolenses, o el pan que llega, cada día, desde dos de los más afamados hornos oscenses: Ayerbe y Bailo.

del 10 al 19 de Octubre

FIESTAS DEL PILAR
ZARAGOZA

¡Disfrútalas!

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA
DELEGACION DE CULTURA POPULAR Y FESTEJOS

Las peñas y sus apuros económicos

Tan cara música

Las Peñas zaragozanas van a inundar la ciudad con sus charangas en las próximas fiestas. Quieren dejarse ver en la calle para que los ciudadanos adviertan el latido de las fiestas; quieren darse a conocer en esta edición del Pilar-80 como entidades ya organizadas; y quieren, sobre todo, que la gente no sólo se incorpore para dar saltos en sus desfiles, sino para desarrollar a lo largo del año otras actividades que les permitan llegar a las fiestas con los bolsillos menos vacíos y una historia más llena de actividades a las espaldas.

MANUELA CALAMITA

La historia de las peñas zaragozanas, que arranca hace tres años, está salpicada de problemas económicos que, en muchos casos, casi ha estrangulado la supervivencia de las mismas. En Zaragoza falta tradición a estas organizaciones que en Huesca, por ejemplo, desarrollan a lo largo del año múltiples actividades culturales, disponen de gran número de socios y funcionan con una entidad propia que les da peso considerable a la hora de negociar con ayuntamientos o gobiernos civiles y, sobre todo, cara a un público que las conoce y respeta.

De todas estas características adolecen las peñas zaragozanas y, por eso, a través de su Comisión Interpeñas se han planteado estas fiestas del Pilar-80 como una presentación en sociedad, a base de actuaciones colectivas como su participación en el desfile del Pregón —para el cual algunas de ellas están construyendo carrozas—, de su presencia en la calle durante los días claves de las fiestas, para tratar de conducir al personal a los lugares de diversión colectiva y de su permanencia en el Pabellón Municipal de Festejos, en el cuartel de Palafox, donde han instalado una gigantesca barra de bar para, además de atender los sedientos, proveer de fondos a sus esquilmados bolsillos.

La Comisión Interpeñas

Desde que surgieron las primeras peñas zaragozanas, su método organizativo se ha ido consolidando poco a poco. Así se llegó a las fiestas de 1979, con el primer Ayuntamiento democrático, y al olor de las posibles subvenciones, unas fechas antes del Pilar surgieron multitud de nuevas peñas; incluso se llegaron a presentar algunas que constaban tan sólo de cuatro socios. Como el medio millón a repartir entre todas no era suficiente y las actuaciones de las peñas se habían programado con mucha improvisación, los resultados no fueron muy satisfactorios; baste recordar aquella desordenada verbena en el Paseo de la Independencia.

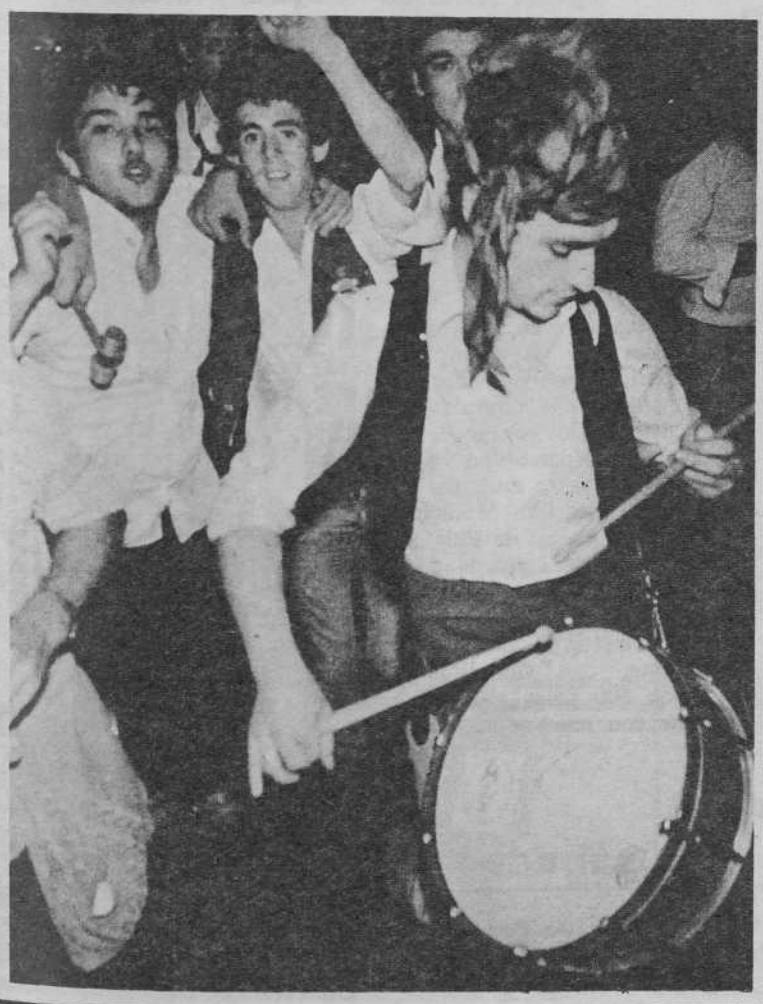
Cuando, pasadas las fiestas, las peñas se reunieron para hacer balance, muchas de ellas ya no comparecieron. Sin embargo se continuó trabajando para crear una asamblea y una Comisión Interpeñas que les permitiera aglutinar fuerzas. Así se llegó, en la primavera de este año, al nacimiento de esta Comisión que representaba, en un principio, a diez peñas federadas: El Brabán (la más antigua), Vaquillera, Rebullo, Bullicio Aragonés, Serón, Barrón, Forca, Almozara y la Albarca (esta última se acaba de dar de baja). Estas son las que, de forma más o menos continuada, han venido organizando colectivamente verbenas, fiestas infantiles, etc., y han desarrollado algunas actividades culturales a lo largo del año.

Los estatutos obligan a las peñas de nueva creación, además de a presentar un número mínimo de socios, entre 40 ó 50, a desarrollar un periodo de rodaje para demostrar que existen como organización continuada a lo largo del año y no son un montaje exclusivo para los días de las fiestas. Esta normativa ha creado algunos problemas, porque existen algunas peñas que aparecen y desaparecen, y, sobre todo, cuestionan la forma de gestión de la Comisión Interpeñas.

El lujo de las charangas

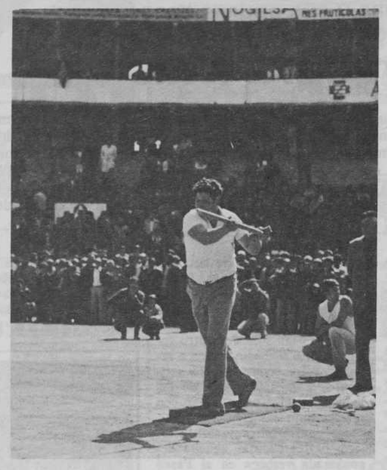
Como ninguna de las peñas zaragozanas posee charanga propia, han decidido dedicar la subvención de este año del Ayuntamiento zaragozano, un millón de pesetas a repartir entre las nueve peñas federadas para el alquiler de charangas. El criterio que han seguido es el de contratar músicos aragoneses, en lugar de las veteranas charangas navarras.

Pero alquilar una charanga, aunque sea aragonesa, se ha convertido casi en un lujo asiático: la media de precios para tres días, si los músicos son de Zaragoza, es de 110.000 ptas.; y si se desplazan desde los pueblos, 150.000 ptas., comidos y dormidos. Así que, sin realizar muchas operaciones matemáticas, con el presupuesto que les ha concedido el Ayuntamiento las peñas zaragozanas sólo tienen dinero para contratar tres días de charangas. La Comisión Interpeñas ha explicado a este semanario que piensa contratar nuevamente charangas para el segundo fin de semana de las fiestas, gracias a los beneficios que les produzca el bar que han instalado en el Pabellón Municipal de Festejos. Así que los zaragozanos amantes de peñas y charangas lo tienen muy claro: si quieren música para bailar por las calles, tendrán que consumir cubatas a todo trapo.



LA EMPRESA
VICENTE SUSO Y PEREZ, S. A.
SALUDA A ZARAGOZA
EN LAS FIESTAS DEL PILAR

Arrabal Alto, s/n - CARIÑENA. Tfno. 62 02 51



Empieza la fiesta

No debe ser fácil cocinar para el Ayuntamiento zaragozano un pastel al gusto de seiscientos mil vecinos y que dure diez días, pero la oferta de este Pilar 1980 es como una tarta con muchos pisos, donde parece haber un trozo para todos; incluso para los que critican las fiestas tachando de gamberrada el que los ciudadanos sustituyan a los coches por unas horas y demuestran, por calles y avenidas, que están contentos.

Si en alguna ocasión los zaragozanos hemos sentido que algo ha cambiado en nuestra ciudad, es cuando hemos podido encontrarnos en la calle, hablarnos, bailar y beber juntos. Cuando hemos bajado de las aceras abandonando la postura de espectador. Cuando nos han llevado la fiesta delante de nuestras casas. Cuando hemos entrado de lleno en ella. Con las Fiestas del Pilar a la vuelta de la esquina, da gusto comprobar, programa en mano, que esto al menos sí ha cambiado.

La extensa programación tiene aspectos tan interesantes, en el terreno cultural, como la recuperación del «Dance de las Tenerías» o la Muestra de Folklore Aragonés, que se repite tras el éxito del año pasado, en que nos dejó sorprendidos a muchos ciudadanos que desconocíamos de forma casi absoluta la riqueza y variedad de nuestro folklore. Para los que tanto lamentaron en 1979 la falta de conciertos de música clásica, se ofrece este año un digno repertorio. En el capítulo cine podremos asistir a un ciclo dedicado al cine aragonés. Tampoco el teatro queda mal representado en esta edición del Pilar-80, con el estreno en el Principal de la obra «Petra Regalada», de Antonio Gala, que los madrileños llevan disfrutando hace meses. Y nadie podrá decir que este Ayuntamiento socialista haya robado una sola «salve» a los tradicionales actos religiosos de estos días.

Uno de los aspectos más interesantes es cómo se han concebido los lugares de encuentro colectivo. La conversión de la Gran Vía en paseo ciudadano, pletórico de exposiciones y otras actividades, nos va a permitir pasear en el más amplio sentido de la palabra por una amplia zona de nuestra incómoda ciudad. El montaje del Pabellón Municipal de Festejos en el antiguo Cuartel Palafox, permitirá resumir en un mismo recinto bastantes de las cosas más apetecibles del programa e integrar en este empeño de hacer unas fiestas populares a entidades ciudadanas como la Comisión Interpeñas, que se ha ocupado de preparar cientos de metros de barra de bar para poder tomar una caña o un cubata a precios asequibles. O las casas regionales que también colectivamente han montado un café cantante donde poder abandonarnos a las tertulias. O la Federación de Barrios que ha instalado un velador de época para que disfrutemos por unas horas del fresco de la calle, etc., etc. La guinda amarga de estas fiestas la ha puesto, de nuevo, el gobernador civil, al prohibir las vaquillas. Pero, como cantan las charangas: «¡Bueno, y qué!». A los zaragozanos nos queda todavía mucha feria por torear —que es otra manera de hacer, entre todos, una ciudad mejor—, y para ello todavía nos quedan banderillas y rejones.

Un programa para todos

10 viernes

17,00 Los amantes del arte y de la cultura (y no sólo ellos) tienen una hermosa cita en el Palacio de la Aljafería, donde se entregará la medalla de oro de la ciudad al escultor Pablo Serrano y al pintor Manuel Viola. ANDALAN se suma muy cordialmente al inexcusable homenaje.

18,30 Las peñas, acompañadas de sus charangas, saldrán de sus respectivos locales para concentrarse en la plaza de San Francisco y participar en el Pregón.

19,00: Estreno en el Teatro Principal de la obra «Petra Regalada», del escritor Antonio Gala. La obra se mantendrá en cartel durante todas las fiestas.

Y como era inimaginable un Pilar sin Paco Martínez Soria haciendo el paleto, a la misma hora estector montará la obra «La tía de Carlos» en el Teatro Argensola. (Sesiones de tarde y noche, durante todas las fiestas.)

No menos obligada era la visita de la revista Colsada, con la veterana vedette Tania Doris y el no menos veterano cómico Luis Cuenca. La obra de este año: «La dulce viuda»; el teatro, como siempre, el Fleta. (Sesiones de tarde y noche, durante todas las fiestas.)

19,00: Con todo bombo, platillo, serpentinas y confetis, se iniciará el desfile del Pregón en la plaza de San Francisco, para seguir por la Gran Vía, Avda. Independencia, Coso, Alfonso I y plaza del Pilar, donde terminará delante del Ayuntamiento. Este año el Pregón estará dividido en tres partes: una histórica, en la que se mostrarán trajes antiguos relacionados con la historia de la ciudad; otra folklórica, en la que desfilarán las casas regionales y grupos folklóricos, entre ellos el Somerondón, que exhibirá una interesante muestra de trajes aragoneses; y una última festiva, donde además de las carrozas (las auténticas) desfilarán las peñas con sus charangas invitando a todo el que quiera sumarse a sus cantos y bailes.

20,00: En el balcón del Ayuntamiento, Ildefonso Manuel Gil, aragonés exiliado y catedrático de literatura de la Universidad de Nueva York, leerá el pregón que él mismo ha elaborado. Luego, el estampido de los cohetes y salvas, y el repique de campanas señalarán el comienzo de las Fiestas.

22,00: Las charangas se concentrarán en la plaza de España para participar en la Tamborrada que comenzará a las

22,30: A taparse los oídos, pues empieza la Tamborrada, con la participación de quinientos tambores de Zaragoza y del Bajo Aragón. Tú también puedes hacerlo llevando tu cosa ruidosa. Recorrerá la Avda. Independencia y la Gran Vía, hasta la plaza de San Francisco.

23,00: Inauguración del Pabellón Municipal de Festejos en el antiguo cuartel de Palafox. Allí se ha instalado un superentoldado con capacidad para seis mil personas bailantes, cientos de metros de barras de bar, donde habrá pollos, cubatas y abastecimientos alimenticios y bebeticios en general (montadas por la Comisión Interpeñas); veladores de época (por la Federación de A. de Barrios); restaurante en plan fino, con violines y todo (por el gremio de hostelería); etc., etc. Habrá zonas verdes, guardería, teléfono, servicios higiénicos, bomberos y de todo. Para animar el cotarro bailable, estará ese día la Big Band del Sindicato Musical de Zaragoza, ¡unos marchosos! Y todo, todito, al módico precio de veinte duros.

Para niños

Además de ver o participar en el Pregón y la Tamborrada, no olvidéis este día que a las

22,30: Habrá traca y fuegos artificiales en la Avda. Independencia.

Para carrozas, con todo cariño

19,00: Se inaugura en el salón de recepciones del Ayuntamiento una exposición sobre el libro antiguo aragonés. Naturalmente que conviene a los vecinos de todas las edades darse una vuelta por tan interesante muestra.

23,00: En el Pabellón Municipal de Festejos (cuartel de Palafox) podrán marcarse algún tango o pasodoble a los sones de la Big Band. Para descansar el esqueleto tienen instalado un precioso restaurante, con violinistas y menú de 600 pelas y un café cantante con muchos veladores.

11 sábado

10,00: En el Teatro Principal se celebrará el Campeonato de Aragón 1980 de jota aragonesa.

11,00: Se inaugura la Gran Vía y el paseo de Fernando el Católico se nos transformará en una especie de ramblas donde habrá flores, libros, cerámica, pintura, fotografía, animación infantil, etc. De la plaza de Paraíso a la Feria de Muestras, el vulevar volverá a ser durante diez días punto de cita, paseo y esparcimiento ciudadano.

15,00: Comienzan las múltiples sesiones del café cantante «El Plata», monumento nacional de la ciudad. Por poco dinero hay derecho a café, copa, música en vivo y canciones de Rosi.

16,00: En las pistas de la antigua Hípica empieza el Concurso Hípico Nacional, que se prolongará hasta el día 14. La entrada será gratuita y podrán jugarse quinielas.

16,00: Comienza la feria taurina del Pilar con una corrida mixta: dos toros de Marín Marcos para el rejoneador Joao Moura, dos toros de Cebada Gago para el matador aragonés Raúl Aranda y dos novillos de Diego Romero para «El Soro».

17,00: Para los locos de la velocidad, pruebas de patinaje (velocidad y fondo) en la Avda. Cesáreo Alierta.

18,00: Una vez terminada la corrida de toros, puede uno apuntarse a dar saltos y cabriolas con las peñas, que desfilarán desde el coso taurino hasta el Pabellón Municipal (cuartel Palafox).

19,00: Una vez llegados al Pabellón, nos apuntamos al «festival de salsa», una de las músicas más marchosas de hoy día, con sesiones de tarde y noche.

19,00: En la plaza de las Tenerías se volverá a bailar, por primera vez desde hace más de veinte años, el «Dance de las Tenerías». Se trata de una de las pocas danzas que tuvo esta ciudad nuestra y que ahora ha sido recuperado, por suerte para todos.

A la misma hora, la Banda Provincial dará un concierto en el escenario permanente de la plaza del Pilar.

21,00: Jotas de ronda por diversos barrios de la ciudad.

23,00: Los que no hayan podido entrar al festival de «salsa» o prefieran otro tipo de marcha, podrán acudir a las verbenas populares que se celebrarán en la Avda. César Augusto, San José, Delicias y Arrabal.

Para niños

11,00: Excitante recorrido de gigantes y cabezudos, majorettes, pasacalles y animación infantil

la Gran Vía. De allí, los gi- y cabezudos te conduci- sin casi darte cuenta, al Jar- de Invierno, donde el grupo «La Tartana» te espera con es muñecos para jugar con-

En la sala municipal «Pa- Gargallo» (Avda. Goya, 67) augura una preciosa exposi- titulada «Arquitectura de », hecha a base de monta- recortables. Les gustará en a los mayores, así que olos de la mano. cuando ya les tengáis comi- coco a vuestros viejos, de- que en el Pabellón Muni- (cuartel de Palafox) os han ado desde una selva con as a un campamentos de , pasando por una playa ena para ponerse perdidos, nes de plastilina, pinturas, tables y mil cosas más. Y los más pequeños, mientras adres se diviertan, habrá ería.

Traca y fuegos artificiales plaza de San Francisco.

12 domingo

La inexcusable asistencia al rio de la Aurora», aunque, re que sea con respeto, va- dir como se pueda (agarra- las farolas, arrastrándose, do, ya se sabe...).

Tras el chocolate con chu- se puede acudir a la diana da, en la Plaza de Aragón, go de las peñas.

Cálzate el traje de baturro, a, albaceteño o lagartera- cude a la Ofrenda de flo- e empezará, como siem- en la plaza de los Sitios.

Tiro de bola aragonesa en mino de las canteras. Este ay cantidad de competicio- portivas: piragüismo en el pesca en el Canal Impe- ciclismo en el Parque, lucha ica en el Palacio de Depor- todo esto por la mañana), de obstáculos en la Hípica, sia en el Palacio de De- y pelota en el Stadium cia (por la tarde).

Misa solemne de pontifi- ras la que se celebrará la cional procesión por el exte- de la Basílica. Si quiere ver sto, madrugue mucho para sitio.

En la plaza de la Miseri- , corrida con seis toros de ez Uranga, para los dies- Justo Benítez, el aragonés Juan Ramos y José Antonio Campuzano, el torero de moda.

A la misma hora, en La Romareda, quienes prefieran lidiar con un esférico mejor que con un astado, podrán contemplar el partido de liga entre el Real Zaragoza y el Valencia.

17,00: Los que no vayan a los toros, una vez dormida la siesta, se puede acudir al Festival folklórico de la plaza del Pilar, que discurrirá como todos los años.

18,00: Las peñas atacan de nuevo al finalizar la corrida de toros y, después de recorrer un rato la ciudad, coincidirán en el Pabellón Municipal (cuartel de Palafox).

19,00: En el citado Pabellón comienzan los bailables con la actuación, tarde y noche, de «La Salseta del Poble Sec», una orquesta con mucha, mucha marcha, que está dispuesta a interpretar todo tipo de ritmos.

Para niños

9,30: Todos a hacer piernas en las carreras de ciclismo infantil que se celebrarán en el parque Primo de Rivera.

11,00: En la Gran Vía, los gigantes y cabezudos os recogerán para conduciros hacia el Jardín de Invierno, donde, a las

12,00: En el Jardín de Invierno te espera de nuevo para jugar contigo el grupo «La Tartana».

22,00: Fuegos artificiales en San Juan de los Panetes y Murallas Romanas.

13 lunes

13,00: Ofrenda de Frutos que, partiendo del Casino Mercantil, concluirá en la Basílica del Pilar.

16,00: Corrida de corte clásico, con seis toros de Ramón Sánchez (antes Arranz) para los diestros Paquirri, Dámaso González y J. M. Esplá.

19,00: Agénciate rápido una silla de La Caridad, si quieres presenciar de forma cómoda el Rosario de Cristal que efectuará el recorrido de costumbre.

19,00: Una excelente oportunidad para los aficionados que todavía no hayan disfrutado del trabajo del grupo «Discantus», dedicado a la música del Renacimiento y del Barroco. El lugar, inmejorable: el Palacio de la Aljafería. El precio, de cine: gratis.

20,00: Comienza el ciclo de cine aragonés, en el CMU Virgen del Carmen, con proyecciones inolvidables de Ignacio. Conde, Segundo de Chomón y Tramullas. Una buena oportunidad para cinéfilos y aficionados.

23,00: En el Pabellón Municipal (cuartel de Palafox), comienza el II Festival de Música Latinoamericana, con la intervención de Soledad Bravo, considerada la mejor voz venezolana, y Daniel Viglietti, que ocupa el mismo puesto en la canción uruguaya.

Para los niños

12,00: En la Gran Vía, recorrido de los gigantes y cabezudos y, además, inauguración de la exposición de trabajos infantiles sobre las fiestas, en la que han colaborado todos los colegios de la ciudad.

17,00: Gran cabalgata infantil que irá desde la plaza de San Francisco hasta la de España. Participarán cuadros de jota infantiles, gigantes y cabezudos, grupos de tambores, carrozas, payasos, colectivos de animación infantil y, ¡oh, gran emoción!, desfilarán también los circos que visitan Zaragoza en estos días con sus elefantes, monos, cebras...

Para carrozas

17,00: Toda una tarde dedicada exclusivamente para vosotros, queridos. En el Pabellón Municipal de Festejos, fiesta a lo grande para la «tercera edad». No faltéis: os lo vais a pasar bomba.

14 martes

12,00: En la Gran Vía, que continúa con sus puestos de toda clase de cosas, paseo musical con la Big Band.

12,00: En el salón de actos del Museo Provincial, continúa la exposición «II Muestra de cerámica aragonesa», muestra interesantísima que permanece abierta durante todas las fiestas.

16,00: Corrida con toros de Benavides, para los diestros Ruiz Miguel, Galloso y Roberto Domínguez.

17,00: Por primera vez en Zaragoza se podrá jugar una partida de ajedrez viviente con peones, caballos, reinas y torres de verdad; los trajes son asombrosos.

19,00: Este día el Pabellón Municipal estará exclusivamente dedicado a los barrios rurales, aunque pueden acudir todos los zaragozanos. Actuarán la rondalla de jota de Villamayor y Joaquín Carbonell.

19,30: Nueva actuación del grupo «Discantus» en el palacio de la Aljafería.

20,00: Continúa el ciclo de cine aragonés en el CMU Virgen del Carmen, hoy toca «Cine amateur aragonés», con proyecciones de Pedro Aguaviva, Pedro Avellaned, Manuel Labordeta, Fernando Manrique, Luis P. Pellejero, J. L. Pomarón y J. M. Sesé.

20,00: Inauguración, en el palacio de la Lonja, de la exposición homenaje al pintor aragonés Marcelino Unceta, que sigue la espléndida senda marcada, el año pasado, por la muestra dedicada a Marín Bagüés.

23,00: Segunda jornada del Festival de Música Latinoamericana con la intervención de Olga Manzano y Manuel Picón, y la actuación de la Orquesta Popular de Puerto Rico, que son unos auténticos marchosos. Ya saben, en el Pabellón Municipal (cuartel Palafox).

15 miércoles

19,00: De Euskadi (con humor) a Aragón, llegó la Orquesta Mondragón. Si, es cierto, está confirmado; salvo hecatombe, la Orquesta Mondragón estrenará su nuevo montaje en el Pabellón Municipal, en sesiones de tarde y noche. Recuerda, sólo vale veinte duritos.

20,00: La sesión de cine aragonés está dedicada hoy al realizadoraragonés Antonio Artero, con las proyecciones de «Doña Rosita la soltera», «Monegros» y «Olavide»; en el CMU Virgen del Carmen.

TEATRO **FLETA** FIESTAS DEL PILAR 1980

DESDE EL VIERNES 10, ONCE NOCHE, TODOS LOS DIAS 7 Y 11

COLSADA OFRECE AL PUBLICO DE ZARAGOZA

LA **REAPARICION** DE SU PRIMERA GRAN COMPAÑIA DE REVISTAS TITULAR DEL APOLO DE BARCELONA, CON

TANIA DORIS
LA BELLEZA EUROPEA

LUIS CUENCA
EL COMICO SUPERSONICO

ESTRENO DE LA SUPERREVISTA COMICA DE GRAN ESPECTACULO
«LA DULCE VIUDA»

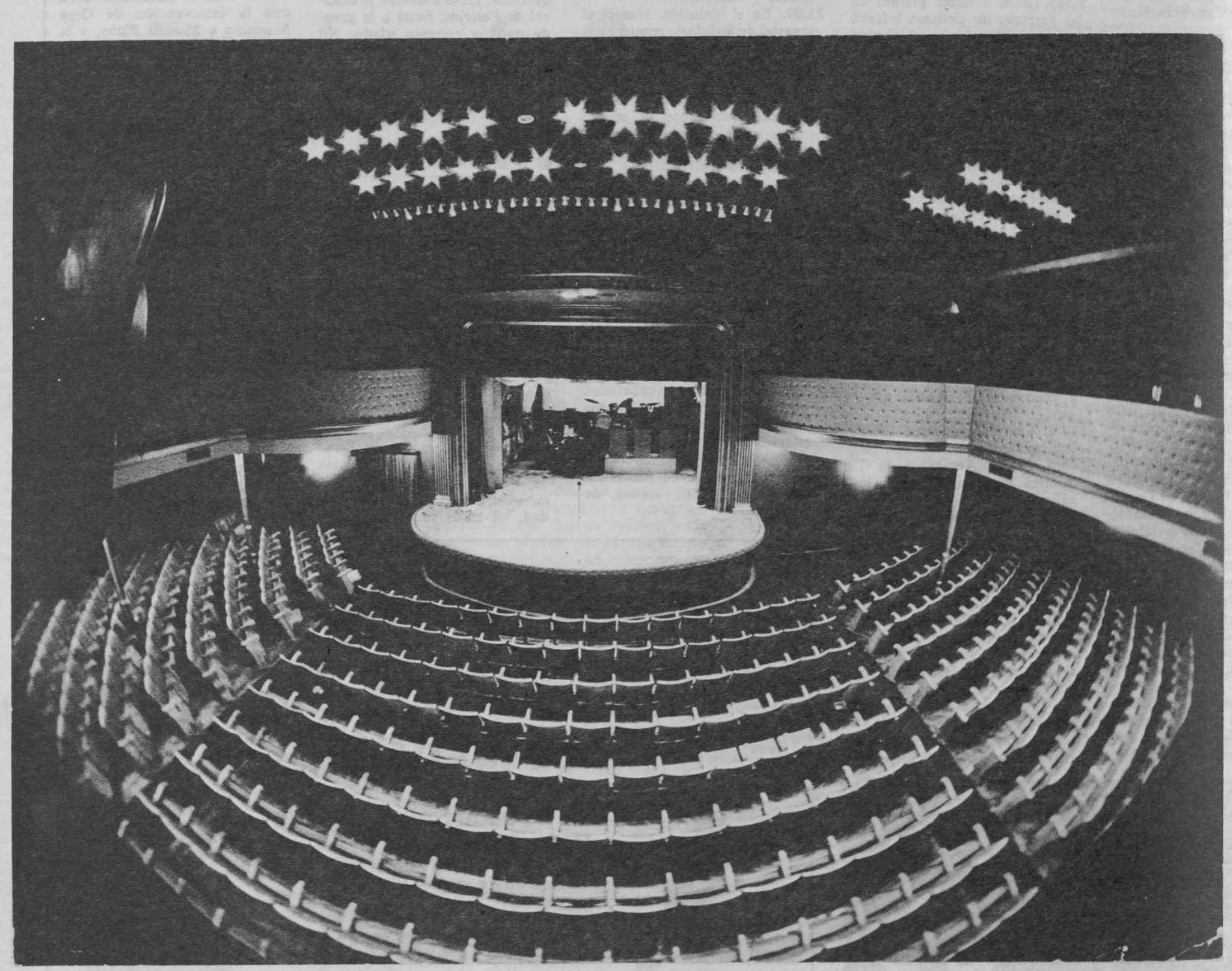
UNA REVISTA PARA ADMIRAR, REIR Y DISFRUTAR

COLABORACION **EUGENIA ROCA**

BALLET **ROYAL IMPERIAL**

Palacio de las Variedades

SALON
OASIS



SESIONES TARDE Y NOCHE
Hasta las 3 de la madrugada

FESTIVOS: 7,15 **NIGHT CLUB** HASTA LA MADRUGADA

C./ Boggiero, 26 ZARAGOZA

Claudio Alcober, uno de los antiguos mozos, danzará de nuevo este año.

Dance de las Tenerías

Una tradición que vuelve

El dance de las Tenerías, una tradición con más de 300 años de antigüedad, vuelve a recuperarse en las próximas fiestas del Pilar. El Ayuntamiento de Zaragoza y la Asociación de Vecinos de las Tenerías han reunido a los viejos danzantes que desde 1958 no habían vuelto a interpretar la pequeña función de luchas entre moros y cristianos, exaltación de la fe y mezcla de lo profano y lo sacro. El próximo día 11, en la plaza del barrio, como siempre fue, 13 vecinos revivirán una de las raíces populares de nuestra ciudad.

LOLA CAMPOS

Desde el 13 de septiembre, cada tarde, catorce personas acuden a ensayar el dance. En las caballerizas municipales, en el cogollo del barrio, casi a media luz, José Lafuente, uno de los veteranos, dirige el «cotarro». Aquellos mozos de las Tenerías que en 1958 tenían 15, 20 o pocos más años, han vuelto a juntarse para bailar el día 11 ante los zaragozanos. Los kilos acumulados, la progresiva miopía, la artrosis temporal, o las ocho horas de trabajo, no son óbice para que estas sencillas gentes regresen a su barrio de origen —sólo cuatro de los antiguos danzantes viven hoy aquí— para revivir algo que les pertenece. Mientras, una veintena de espontáneos siguen las incidencias del ensayo: el abuelete de 75 años que «los conoció a todos de críos», un bebé en su silla, dos chavales que devoran ansiosos el bocadillo, o la señora que se encarga de poner la vestimenta, se han constituido en madrugadores espectadores.

Lo sacro y lo profano

Ocho danzantes, el mayoral, el rabadán, el capitán de moros, el capitán de cristianos y un jovencísimo ángel, son los personajes de este dance con más de 300 años de edad. La exaltación de la fe y la vida cotidiana se mezclan de modo informal durante una hora. «La primera parte es la liberal —intentan explicar todos a la vez—. Intervienen el rabadán y el mayoral, y sigue con la disputa entre los capitanes. Luego, cuando los danzantes dicen las alabanzas, el rabadán y el mayoral les contestan con versos y hasta chistes, que cada año se van renovando». La picaresca popular hace acto de presencia: «Dices que te ha dejado la novia porque no tienes trabajo, tú lo que no tienes nada de la cintura para abajo»; «Si te duele la cabeza, como eres tan cabezón, te haremos las aspirinas como ruedas de camión».

Es el año 1955, en una de las últimas representaciones.

La vida del vecindario, era otra de las fuentes de inspiración de los antiguos moradores de las Tenerías. Matías, un antiguo vaquero del barrio, se constituye como protagonista indirecto del dance: «Si te llegas a casar con la novía que tenías, hubieras llevado más cuernos que las vacas de Matías». Hoy la política se introduce también en la función: «La Hacienda este año, nos ha hecho la puñeta, nos manda de vacaciones hasta la Quinta Julieta». Así cada danzante, o cualquier vecino del barrio, puede llegar a sonrojarse si es el elegido del dicho.

«Después viene la subida del ángel —continúan las explicaciones—. Hay un cruce de espadas que las «rollan» en los hombros del mayoral y el ángel, desde arriba, dice un pequeño verso». Es la victoria de los cristianos sobre los moros. El jefe de éstos se rinde ante el jefe cristiano. La fe ha prevalecido. El diablo, que quiere provocar la guerra («enredar la madeja», dice un vecino), intenta hacer de las suyas.

«La batalla es una fase en la que danzamos acompañados de la música. Hay dos paloteaos, la Virgen del Pilar y las golondrinas; dos dances de espadas, Valencia y los mancebos; el pasacalles los claveles, y, al final, el palo de las cintas.»

Empiezan de nuevo

Entre explicación y explicación, los trece veteranos danzantes, a los que se ha unido un chaval joven como posible sustituto, siguen puliendo defectos sobre la marcha. José Lafuente se desgañita cantando: «Fui a por agua a la fuente Alicante y era tan bonita como el agua de fregar. Tres meses justos estuve en Valencia, ¡ay de mi dolencia, quién te habría de esperar! A la golondrina que va por la sierra le dijo el mancebo, dónde vas morena, mira dónde vas, alcorzar los pasos, que te perderás...». Algún despiste de última hora acaba con la paciencia de otro vecino: «¡Paco, cuando llevas el paso hazlo con la pierna izquierda, que lo estás haciendo todo el rato con la derecha». Los ruidos de palos y espadas mitigan el volumen de algunas quejas: «Ayer nos salió mejor».

Pero no cejan en su empeño e ilusión. El día 11 es para ellos, y sobre todo para el barrio, un día de gala. Han tenido que reconstruir todo el material necesario: palos, espadas, trajes y hasta buscar un nuevo ayudante musical, Noel Vallés, dulzainero del Bajo Aragón. «Mire usted, hemos tenido que partir de cero. Nosotros íbamos cantando las canciones y Noel Vallés cogía el tono». El dulzainero sustituye de este modo a Vicente Capitán, que cada año acudía desde Sariñena a la Plaza de las Tenerías con su gaita de aire.

Es cosa del barrio

En Zaragoza ciudad sólo se conocen, según algunas versiones, dos dances: el de San Miguel y el de las Tenerías. Según otras, sólo existió el de las Tenerías, barrio que sigue conservando parte de su antiguo sabor y que siente estos días de modo especial la vuelta a los orígenes. «Sobre todo, ponga que es una cosa típica del barrio», insisten por enésima vez los vecinos. José Lafuente, Vicente Pina y Francisco Bueno, los más viejos del grupo, explican los avatares del dance. En el año 25 se dejó de bailar y en 1940 volvió. Así hasta que, en 1958 (1955 para otros), se abandonó definitivamente. El crecimiento de la ciudad y el aumento de tráfico fueron los culpables. El dueño de «El estanquillo», desaparecida tienda de vinos, rememora aquella época: «Este dance, oiga, era algo muy importante. Se bailaba en la plaza el día 8 de septiembre, acudían gentes de otros barrios: del Arrabal, de las Delicias, de Torrero. También se iba a otros sitios. Pero, claro, luego vino la circulación; antes apenas pasaba un carro por la plaza cada dos horas».

La Asociación de Vecinos y el Ayuntamiento de Zaragoza han hecho posible esta nueva realidad. «El Ayuntamiento, por lo visto, estaba enterado de su existencia y nos hizo el ofrecimiento de bailarlo este año. Nosotros pensábamos hacerlo de modo particular, para que durase. Siempre hemos intentado que se conservara; incluso durante 3 años, allá por 1963, fuimos a dar clases del dance al Hogar Pignatelli, pero con el cambio de director se dejó. Este año queríamos que fuesen los jóvenes los que empezasen, pero nos sugirieron que fuésemos nosotros. Y aquí estamos, reunidos otra vez; algunos ni nos conocíamos ya».

De esta manera tan imprevista, estos viejos convecinos han vuelto a reunirse. Quien hacía de pequeño angel en otros tiempos, se ha convertido hoy en maduro cristiano. Marta Loste (con «ese», aclara ella), que este año hace de ángel, es hija de la que representó el mismo papel en 1957 y nieta de uno de los danzantes actuales. Hay incluso quien ha pasado ya por todos los puestos: moro, cristiano, rabadán, capitán de moros, capitán de cristianos. ¿Y usted, de qué hace? «Este, de moro, ¿no le ve la cara?». El humor y la ilusión preceden a ese esperado 11 de octubre.

Excelentísimo Ayuntamiento de Zaragoza

Delegación de Cultura Popular y Festejos

Fiestas del Pilar 1980

PASEO CIUDADANO, GRAN VIA-FERNANDO EL CATOLICO

Todos los medios de comunicación fueron coincidentes a la hora de valorar positivamente la experiencia de convertir la Gran Vía en paseo ciudadano —abierto durante todo un día a la música, la cerámica, las flores, la pintura, la fotografía, la animación infantil, etc.— en la pasada «Primavera 80». Todo ello, pero con el desafío de una permanencia de diez días, volverá a repetirse en estas Fiestas del Pilar, todos los días, a partir de las once de la mañana del sábado día 11. Además de los stands dedicados a una completa muestra del libro aragonés, esta Delegación Municipal montará puestos de información y venta de entradas para todos los actos programados en estas Fiestas.

PABELLON MUNICIPAL DE FESTEJOS

Adecuado el viejo cuartel de Palafox, en la calle de Domingo Miral, como Pabellón Municipal, en él va a instalarse una nave prefabricada con capacidad para cinco mil personas, un «minipabellón» para los niños, comedor, pequeñas «islas» de ambientación y recreo y muchas cosas más a cargo de peñas, asociaciones vecinales y casas regionales. La programación principal de este Pabellón es la siguiente:

Viernes, día 10: a las 23 horas, inauguración del Pabellón, con la **Big Band** del Sindicato Musical de Zaragoza.

Sábado, día 11: a las 19 y a las 23 horas, festival de música «salsera».

Domingo, día 12: a las 19 y a las 23 horas, actuación de la orquesta **Salseta del Poble Sec.**

Lunes, día 13: a las 17 horas, acto dedicado a la tercera edad. A las 23, Festival de Música Latino-americana con la intervención de **Soledad Bravo** y **Daniel Viglietti.**

Martes, día 14: a las 19 horas, acto dedicado a los barrios rurales, con la intervención del **grupo de jota** de Villamayor y del cantautor **Joaquín Carbonell.** A las 23, continuación del Festival latino-americano con **Olga Manzano** y **Manuel Picón,** y la **Orquesta Popular de Puerto Rico.**

Miércoles, día 15: a las 19 y a las 23 horas, actuación de la **Orquesta Mondragón.**

(Precio único: 100 pesetas)

El gozo de ser infantico

MANUEL ESTEVAN

Uno de los grupos humanos con mayor contenido costumbrista de nuestra ciudad es, sin duda alguna, el de los infanticos del Pilar: esos niños entrañables que andan siempre con paso ligero de un lado a otro de la Basílica, o por la plaza de las Catedrales, sumergidos en el interior de un alegre hábito rojo, y asomando las caras de pilluelos alegres en medio de la seriedad eclesiástica de canónigos y prebostes. Los infantes que, con mano segura y pies pequeños, menudean por la escalinata del camarín subiendo y bajando impúberes que van a besar el manto de la Virgen. Su aspecto tiene carisma, profundidad y fuerte arraigo con las tradiciones, no sólo marianas, sino netamente aragonesas.

Sin embargo, estos niños no son grutos de bóveda clerical, ni seres desgajados del tiempo en que viven; ni sus vidas y ocupaciones son suficientemente conocidas por los zaragozanos. Por eso creímos que había que airear su interior como grupo, había que convivir con ellos una tarde y escuchar, también, sus voces coloquiales, no sólo las líricas. Y así lo hicimos, acompañados de su director, José Vicente González Valle, sacerdote, músico y doctorado por las universidades alemanas y hombre de amplio talante que vive entregado, con afecto y profesionalidad, a la tarea de educar a estos pequeños.

No son niños abandonados

Entramos en el colegio en que viven, muy cerca del Pilar, yendo directamente a la sala de televisión. Allí estaban sentados una docena de chavales contemplando absortos una película de aventuras. Así, de entrada, sorprende no verlos con su hábito, esa parte tan esencial de sus figuras. Desde sus asientos nos saludan y dan, todos, respuesta a la pregunta de saber de dónde eran. De Tauste, de Ainzón, de Murchante. Sólo uno es de Zaragoza capital. «La mayoría son de pueblos de Aragón y alguno es navarro», nos dice su director, «sus padres son gentes del campo en la mayoría de los casos, y traen a los chicos para que reciban una educación musical. Esa es la razón principal. Que nadie crea que son niños abandonados o que se les quiera hacer pasar la infancia cerca del manto de la Virgen, como se decía antes, no. Son niños con un gran amor a la música y a la armonía en general; y como sus padres lo saben, por eso los traen. Aquí viven treinta, aunque para la masa coral vienen quince más que no viven en el colegio».

Cuando les decimos que los vamos a fotografiar por todo el colegio con sus trajes de monaguillo, se ponen todos a gritar con alegría colegial, corriendo hacia sus habitaciones a vestirse. El director les gasta continuas bromas, diciéndoles lo «mal» que cantan, lo «feos» que van a salir en las fotos. Poco después nos acompañan por todas las habitaciones mientras las monjas nos enseñan cada lugar en el que conviven. Así, vemos el dormitorio, repartido entre una sala común y habitaciones donde duermen cinco chicos, el comedor, las diferentes clases, una hermosa sala que sirve de pequeño escenario de teatro y de lugar de ensayo, con su patio de butacas y un piano de media cola comprado con las propinas que han ido acumulando de los conciertos; también vemos una lavandería automatizada que nos sorprende por su modernidad.

Gran espontaneidad

En uno de los pasillos, y dentro de unas habitaciones insonorizadas, hay dos pianos. «¿También tocan el piano?, preguntamos. «Estos chicos, además de hacer todos la Educación General Básica durante su estancia en el centro, estudian la carrera de solfeo completa y también eligen un instrumento, que para unos es piano, para otros guitarra o laúd u otra cosa. En general son buenos estudiantes y les encanta todo lo que hacen».

Un chavalillo con una cara espabiladísima, que nos dice que es de Quinto de Ebro, nos confiesa sus grandes aficiones: «a mí lo que más me gusta es el fútbol. Todos los días jugamos en el patio y en la tele vemos lo que podemos. También vamos dos o tres días a la semana a Helios a nadar con Don José. En invierno, a la piscina caliente. Y es que todos sabemos nadar». Y uno se lo imagina saliendo del agua y corriendo a ponerse el bonete para ir a cantar en el Altar Mayor. «Por cierto, le digo, ¿cuándo se os puede escuchar, a qué horas?». «Cantamos —responde— todas las mañanas en el Pilar la Misa de Infantes, a las siete; y por la tarde, a las siete y media, la Salve. También damos conciertos por Navidad y Semana Santa en La Seo».

Son unos chiquillos endemoniadamente activos porque además de sus estudios, sus ensayos, sus cánticos, el tiempo que dedican al deporte, sus funciones para el cabildo, también representan obras de teatro que, en muchas ocasiones y a modo de psicodrama, ellos mismos inventan, poniéndoles diálogos de su propia cosecha, llegando incluso a escribir guiones. Esa creatividad la llevan hasta el sermón de los domingos, en la Misa que se celebra en su capilla. González Valle nos cuenta que en muchas ocasiones, en plena plática, dialogan en voz alta entre ellos. «El otro día les hablaba acerca de la necesidad de hacer el bien a los semejantes, cuando se originó una discusión entre los pequeños a propósito de las faenas que unos se hacen a otros, las pequeñas pillerías de internado. Pero todo ello en plena capilla, defendiendo cada cual su teoría, o acusando a otros de determinadas picias. Son de una espontaneidad increíble». Y, al parecer, las monjas de Santa Ana que los cuidan, algo más tradicionales que el joven cura que los dirige, en determinadas ocasiones se echan las manos a la cabeza al ver toda esta modernidad en la convivencia y costumbres de sus prohijados.

Se lo ganan con su trabajo

Con cara de cansado entra un infantico rubio y alto, «una de las mejores voces del coro», asegura su director. Viene de ayudar en el camarín. «Nos toca, por riguroso turno, dos horas a la semana a cada uno. El sábado por la tarde terminamos muy cansados. También ayudamos a Misa una hora a la semana». Estas actividades, junto con el acompañamiento coral a la Misa y la Salve, «es el pago que dan a cambio de recibir la enseñanza gratuita —comenta González Valle—. Yo les hago mucho hincapié en que nada se les da gratis, sino que se lo ganan con su trabajo para el cabildo. Y, en definitiva, les digo también, son los feligreses zaragozanos, con sus limosnas, quienes lo sufragan todo».

Cada año se convocan, difundiéndose la convocatoria a través de la prensa aragonesa, tres o cuatro plazas para infanticos, y los únicos requisitos que se exigen son: voz, oído y un certificado de buena salud. «Tengo mucho interés —nos asegura el sacerdote— en que esto se sepa, ya que no hay muchas solicitudes, posiblemente porque las familias no se enteran de cómo pueden acceder al grupo, aunque, en realidad, siempre cubrimos las plazas». Los niños entran al colegio a los ocho años y salen a los catorce. Seguidamente me intereso acerca de la Asociación de Padres, a lo que me responde: «funciona muy hermanada con la dirección y los propios infantes. Supervisan todos los métodos del colegio e incluso firman el conforme en el control de turnos de salida mensual. Los niños van a casa un fin de semana cada mes por riguroso orden».

La mejor coral infantil

A uno de los infantes le preguntamos a ver si tiene idea desde qué tiempos de la historia existen infanticos como él y, desenfadadamente, nos asegura que tampoco le importa demasiado. Su director nos lo cuenta: «los orígenes de esta institución son antiquísimos. En la Edad Media, cuando se asientan los canónigos regulares, toman niños para fomento de vocaciones y para ayudar al culto. Desde entonces, ningún avatar ha impedido la existencia de sus voces en la Basílica, habiendo salido de Zaragoza verdaderos genios musicales, antiguos infantes, como lo fuera Francisco Javier García, que compuso y estrenó varias óperas en Alemania».

El entusiasmo que el actual director pone en educar las voces de estos chiquillos es digno de toda loa. El repertorio con que cuentan va desde Bach y Vivaldi hasta Palestrina y Vitoria, con una armonización que puede decirse la mejor de España en lo que a corales infantiles se refiere. Unicamente le faltaba potenciarse y darle mayor salida hacia el exterior, tarea emprendida hace pocos años.

Los modernos infantes de Zaragoza, que han dado ya sus buenos conciertos por el país y que van a grabar su primer disco a su vuelta de Alemania, donde también los han reclamado, no sienten en sus carnes el menor protagonismo. En definitiva, son niños que trabajan y estudian. Sus risas inundan la casa que los educa mientras se van fotografiando, los más pequeños muy preocupados de no ser tapados por los altos. Y cada mañana, al filo de las siete, caminan ilusionados a cumplir su tarea de alegrar con cánticos la seriedad del día que nace. Y cuando uno se despide de ellos, escuchándolos cantar en su salita de música, un temblor provocado por fuerzas nada más que infantiles sacude el cuerpo entero, un cuerpo lanzado luego a una calle odiosamente opuesta a la pureza de los monaguillos aragoneses del Pilar.